

## JEGYZŐKÖNYV

**Készült:** Biatorbágy Város Képviselő-testülete 2009. november 26-án megtartott üléséről.

### **Jelen vannak:**

Dr. Palovics Lajos	polgármester
Wágenszommer István	alpolgármester
Dr. Lelkes Péter	alpolgármester
Makranczi László	jegyző
Barabás József	képviselő
Dr. Csontos János	képviselő, Pénzügyi Bizottság elnöke
Dr. Kelemen Gáspár	képviselő, Ügyrendi Bizottság elnöke
Fekete Péter	képviselő
Dr. Győri Gábor	képviselő,
Kecskés László	képviselő, Mezőgazdasági és Környezetvédelmi Bizottság elnöke
Koósné Lévai Ildikó	képviselő
Szakadati László	képviselő, Közművelődési, Ifjúsági és Sportbizottság elnöke
Tajti László	képviselő, Településfejlesztési Bizottság elnöke
Tarjáni István	képviselő, Népjóléti Bizottság elnöke
Varga László	képviselő, Oktatási és Kulturális Bizottság elnöke

Rack Ferencné Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

### **Az ülésen nem jelent meg:**

Kanaki Zita	Görög Kisebbségi Önkormányzat elnöke
Fabók Gézőné	Lengyel Kisebbségi Önkormányzat elnöke

### **Meghívottak:**

Berényi Ildikó	Építéshatóság Osztályvezető
Kovács András	Igazgatási Osztályvezető
Körmenti Judit	Főépítész
Márki Ferenc	Titkársági előadó
Zink Olívia	Pénzügyi Osztály

Jámbor Imre	Biatorbágyi Faluház vezetője
Korbuly Klára	Pászti Miklós Alapfokú Művészetoktatási Int. Vezetője
Palovics Teréz	Benedek Elek Óvoda vezetője

Harmati Rita (1.sz. napirendi ponthoz)

Molnár Tibor (1.sz. napirendi ponthoz)

Bucsa Piroska – Nap-hegyért Egyesület részéről (1.sz. napirendi ponthoz)

**Dr. Palovics Lajos:** Köszönti a képviselő-testület tagjait, valamint a megjelenteket. Megállapítja, hogy a képviselő-testület határozatképes, az ülést megnyitja. Javasolja, hogy a meghívóban 10. napirendi pontként szereplő Biatorbágy, Viadukt u. 6. sz. alatti önkormányzat ingatlan bérlőinek elhelyezésével összefüggő kérdéseket zárt ülés keretében tárgyalja a képviselő-testület.

## Hozzászólások

**Kecskés László:** Kéri, hogy a meghívóban a tájékoztatások között szereplő Harmati Rita útáthelyezési kérelmét 3. napirendi pontként tárgyalja a képviselő-testület.

**Dr. Győri Gábor:** Kiegészítve Kecskés László javaslatát, kéri, hogy ne tájékoztatások és javaslatok címén tárgyalja a képviselő-testület Harmati Rita útáthelyezési kérelmét, hanem önálló napirendi pontként, mert van írásos anyag az előző hónapokból és az ügy nemcsak a szóban forgó civil szervezetet érinti, hanem képviselő-testületi döntés is szükséges a kérdésben.

**Szakadati László:** Ügyrendi kérdése, hogy miért nem került kiküldésre a Közművelődési, Ifjúsági és Sport Bizottság egyszerűsített jegyzőkönyve? Kéri, hogy most kapják meg a képviselők.

## Válasz

**Dr. Palovics Lajos:** A Nap-hegyért Egyesület elnöke, Zétényi Dóra levélben kérte, hogy a képviselő-testület 1. napirendi pontként tárgyalja Harmati Rita kérelmét, mivel a Nap-hegyért Egyesület képviselőjében Bucsa Piroska vesz részt az ülésen, aki kiskorú gyermekének felügyeletét a későbbi időpontban nem tudta megoldani.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete a javaslatot, mely szerint Harmati Rita útáthelyezési kérelmét 1. napirendi pontként tárgyalja a képviselő-testület – 7 igen, 1 ellenszavazat, 5 tartózkodás (13 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – elfogadta.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – egyhangú szavazás (13 fő képviselő volt jelen a szavazáskor, határozathozatal mellőzésével) mellett – a következő napirend megtárgyalását fogadta el:

**Koósné Lévai Ildikó megérkezett!**

## Állampolgári bejelentések

**A polgármester és az alpolgármesterek beszámolója két ülés közötti időszak eseményeiről**

### 1. Harmati Rita útáthelyezési kérelméről

Előadó: Polgármester

Meghívottak: Harmati Rita és Molnár Tibor kérelmezők

Bucsa Piroska – Nap-hegyért Egyesület részéről

### 2. Új bölcsőde létrehozásának lehetőségeivel összefüggő kérdésekről

**Pályázat benyújtása a szociális alapszolgáltatások és gyermekjóléti alapellátások infrastrukturális fejlesztésére kiírt KMOP- 2009-4.5.2 jelű pályázatra**

Előadó: Polgármester

### 3. Biatorbágy Város Képviselő-testülete 2010. évi költségvetési koncepciójáról

Előadó: Polgármester, Jegyző

### 4. A Biatorbágy Város Képviselő-testülete 2010. évi költségvetését megalapozó rendeletek felülvizsgálata, esetleges módosítása

Előadó: Polgármester

- a.) Biatorbágy Nagyközség Képviselő-testülete az önkormányzati lakások és helyiségek bérletének díjairól szóló 7/2006. (05. 25.) Ör. sz. rendeletének felülvizsgálata
  - b.) Biatorbágy Nagyközség Képviselő-testülete a közterületek használatáról szóló 9/2007. (05.03.) Ör. sz. rendeletének felülvizsgálata
  - c.) Biatorbágy Nagyközség Képviselő-testülete a közoktatási intézményi térítési díj és a tandíj megállapításának szabályairól szóló 1/2006.(02.16.)Ör. számú rendeletének felülvizsgálata
  - d.) Biatorbágy Nagyközség Képviselő-testülete a települési szilárdhulladékkal kapcsolatos közszolgáltatásról szóló 7/2007.(05.03.)Ör. sz. rendeletének felülvizsgálata
5. **A helyi adóztatással összefüggő rendeletek felülvizsgálatáról**  
Előadó: Polgármester
  6. **Biatorbágy Város Képviselő-testülete 2009. évi költségvetéséről szóló 1/2009. (02. 27.) Ör. számú rendeletének módosításáról**  
Előadó: Polgármester
  7. **Az őszi lombhulladék elszállításának megrendeléséről**  
Előadó: Jegyző
  8. **Biatorbágy Integrált Városfejlesztési Stratégiájáról** (kapcsolódó anyagok letölthetőek az önkormányzat honlapjáról)  
Előadó: Polgármester
  9. **Biatorbágy, Naphegy köz 3712 hrsz ingatlan belterületbe csatolása (Dr. Czigler Dezső Tamás és Czigler Zsolt Lajos kérelme)**  
Előadó: Polgármester
  10. **Biatorbágy, Határkereszt sétány 1/a alatti,6703 hrsz ingatlan belterületbe csatolása (Kiss Jenő Györgyné kérelme)**  
Előadó: Polgármester
  11. **A Biatorbágy, Viadukt u. 6. sz. alatti önkormányzat ingatlan bérlőinek elhelyezésével összefüggő kérdésekről**  
Előadó: Polgármester
  12. **A köztisztviselőkkel szemben meghatározott teljesítménykövetelmények alapját képező 2010. évi célokról**  
Előadó: Polgármester
  13. **Alapítványok, egyesületek, társadalmi és tömegszervezetek 2010. évi pályázatának kiírása**  
Előadó: Polgármester
  14. **A képviselő-testület és bizottságai üléseire kiküldendő előterjesztések kézbesítéséről**  
Előadó: Polgármester
  15. **Tájékoztató Biatorbágy Város Képviselő-testülete közoktatási Esélyegyenlőségi Program időarányos végrehajtásáról**  
Előadó: Polgármester
  16. **Biatorbágy Város Önkormányzata tulajdonában lévő, HLE-880 forgalmi rendszámú SUZUKI gépjárművel összefüggő kérdésekről**  
Előadó: Polgármester, Jegyző
  17. **A Biatorbágyi Sport Egyesület Sakk Szakosztályának támogatási kérelméről**  
Előadó: Polgármester
  18. **A Biatorbágy 3. sz. fogorvosi körzettel összefüggő kérdésekről**  
Előadó: Polgármester
  19. **Felnőtt játszótér létrehozásának lehetőségeiről**  
Előadó: Polgármester

## **20. Karikó János szobor felajánlásáról**

Előadó: Polgármester

## **21. Tisztségviselői, bizottsági előterjesztések**

## **22. Tájékoztatások, javaslatok**

- **A Mezőgazdasági és Környezetvédelmi Bizottság kezdő időpontjával összefüggő kérdésekről**

## **Állampolgári bejelentések**

Az ülésen megjelent állampolgárok részéről közérdekű bejelentés, javaslat, észrevétel nem volt.

## **A polgármester és az alpolgármesterek beszámolója két ülés közötti időszak eseményeiről**

Előadó: Polgármester, Alpolgármesterek

(Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.)

**Dr. Lelkes Péter:** Kiegészíti a beszámolóját azzal, hogy november 2-án polgármester úrral és alpolgármester társával együtt koszorúztak a Halottak napi ünnepségen.

## **Kérdések, hozzászólások**

**Kecskés László:** November 5-én miről tárgyalt polgármester úr a Budakörnyéki Földhivatal vezetőjével, Fülöp Istvánnal

Milyen újabb akadály merült fel a családfa kutatás honlapra kerülésével kapcsolatban?

A november 16-án a városközpont fejlesztési pályázat vállalkozói fórumán vett részt polgármester úr. Kaphatnának információt az ezzel kapcsolatos eredményekről?

Wágenszommer István tárgyalt Zsámbék polgármesterével a Zsámbéki-medence vizellátásával kapcsolatban. Ugyancsak tárgyalt Páty polgármesterével és a pátyi vízmű vezetőjével.

Milyen célból? Biatorbágy ebben hogyan vehet részt?

Milyen konkrét értesüléseket tud mondani a Páty községet elkerülő, a Sasfészek tónál az utópályába becsatlakozó útról?

**Varga László:** Az „Örülünk, hogy megszületél” rendezvény a képviselő-testület munkatervében november 15-i (vasárnap) időponttal szerepel, ehelyett 19-én, csütörtökön volt megtartva. Ő maga is részt vett az ünnepségen. Örömmel tapasztalhatták, hogy a korábbihoz képest sokkal több gyerek volt jelen, de a hétköznapi kora délutáni időpont az édesapáknak, akik dolgozni járnak, nem volt megfelelő az időpont, mert kevés apuka tudott megjelenni. Jobbnak találná visszatérni egy olyan időponthoz, amikor az édesapák is részt tudnának venni.

## **Válasz**

**Dr. Palovics Lajos:** A Budakörnyéki Földhivatal vezetőjével az önkormányzati telekalakítás kérdéseiről tárgyalt és megegyezésre jutottak a felmerült problémákban.

Bárdossy Péterrel abban egyeztek meg, hogy a családfa anyakönyvi kutatáshoz nem írnak külön történeti bevezetőt, hanem lehetőséget biztosítanak, hogy a Honlap kapcsolódó témájára át lehessen kattintani. Továbbá arról volt szó, hogy ennek az anyagnak a frissítésére, hibajavítására milyen szerződést kössenek.

A városközpont fejlesztési pályázat egy partnerségi alapon megvalósítandó pályázat-együttes. A képviselő-testület december 10-i ülésén fogja tárgyalni – most már véglegesítve – hogy kivel fognak konzorciumi szerződést kötni.

Az „Örülünk, hogy megszületett!” rendezvényre mindenki időben meghívás kapott, köztük a képviselő-testület tagjai is. A Faluház, mint közművelődési intézmény szerint, amely helyszínt adott a rendezvénynek, a vasárnap gyengébb érdeklődést szokott mutatni és ezt megerősítette az, hogy a november 19-én, csütörtökön tartott ünnepségen sokkal többen jelentek meg, mint korábban.

Örömmel tájékoztatja a képviselő-testület tagjait, hogy a korábbi időszaktól eltérően most nem egyedül adta át a plaketteket, hanem a képviselő-testület csaknem fele jelen volt a rendezvényen.

**Wágenszommer István:** Feltételezi, hogy a képviselő-testület tagjai tudják, hogy Biatorbágnak többirányú vízbetáplálási lehetősége van és a régi rendszeren a regionális vízműtől vásárolt az önkormányzat vizet. Ez a rendszer él és nagyon ritkán még használni is szokták. Ha Biatorbágyon vizet tudnak eladni a biatorbágyi hálózatról, akkor az azt jelenti, hogy a fajlagos költségek csökkennek. Ebből kifolyólag – remélhetőleg – elérkeznek egy olyan szakaszhoz, hogy nem kell lakossági vízdíjat emelni, hanem szinten lehet tartani, vagy esetleg egy jó szerződés esetén csökkenhet is a vízdíj. A válasza mindkettő idevonatkozó kérdésre érvényes.

Kihasználva az alkalmat, hogy Páty vezetői jelen voltak, rákérdezett a spanyol befektetőkkel kapcsolatban. Azt a választ kapta, hogy csak abban az esetben kezdhetik meg a munkát, ha Páty községet egy elkerülő úttal kötik rá az autópályára, sőt nemcsak Páty községet, hanem a biatorbágyi útról Budakeszi irányába is tervezve van egy elkerülő út, ami azért fontos, mert az elmúlt időszakban többször volt forgalomszámlálás, ami bebizonyította, hogy a reggeli órákban a tranzitforgalom óriási problémát okoz a településnek és ha a szóban forgó beruházás megvalósul, akkor 500-600 autóval is csökkenhet reggeli órákban a Dózsa György út – Viadukt – Országút csomópontoknak a közlekedési terhelése.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete a polgármester és az alpolgármesterek két ülés közötti időszak eseményeiről szóló beszámolóját – 11 igen, 3 tartózkodás (14 fő képviselő volt jelen a szavazáskor, határozathozatal mellőzésével) mellett – elfogadta.

### **1. Harmati Rita úttáthelyezési kérelméről**

Előadó: Polgármester

(Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.)

Meghívottak: Harmati Rita és Molnár Tibor kérelmezők

Bucsa Piroska – Nap-hegyért Egyesület képviselője

**Dr. Palovics Lajos:** Ismételen az ülést megelőző napon érkezett egy levél Molnár Tibortól a 0107-es hrsz-ú területtel, illetve Molnár Tibor és Harmati Rita Biatorbágy Önkormányzatával kötött előszerződésének végrehajtásával kapcsolatosan.

Az Önkormányzat és az érintettek között per folyik. Van a képviselő-testületnek egy érvényben lévő határozata, mely szerint az előszerződésben foglaltakat fenn kívánja tartani. Molnár Tibor és Harmati Rita részéről folyamatosan érkeznek – sajnos mindig - a bizottsági üléseket követően és a képviselő-testület ülését megelőzően új javaslatok az ügyben. A képviselő-testület tagjainak most kiosztott anyagban „E” határozati javaslatként (mivel

korábban már volt egy „E” jelű határozati javaslat, ezért ez „F” jelűnek tekinthető) megfogalmazottakat kéri elfogadni.

Tisztelettel üdvözlöi nem az úthelyezéssel, hanem az előszerződésben foglalt más feladat végrehajtásában érintett Nap-hegyért Egyesület képviselőjében jelenlévő Bucsa Piroskát, valamint Harmati Ritát és Molnár Tibort, akik mint érintettek tárgyalási joggal vesznek részt az ülésen.

Bizottságok nem tárgyalták az októberi ülés előtt megkapott és bizottsági tárgyalásra kiküldött anyagokat és a dolog természeténél fogva nem tudták a november 24-én 16,20-kor küldött levelet sem, amely most került kiosztásra.

**Bucsa Piroska:** Nagyon szeretnék, ha végre tisztázódna az ügy, mert teljesen el vannak zárva, nincs közterületük. Két terület lett cserélve, az egyik közút, a másik nem. Amin most közlekednek az a saját telkükből van.

**Molnár Tibor:** Nagyon szeretnék, ha ez az ügy lezáródna. Ismerteti röviden az előzményeket. Közérdekű telekcseres szerződés volt. 1,4 hektárnyi területet adtak át közút céljára saját területükből. Kaptak érte egy 2 400 m<sup>2</sup>-es vízmosás területet és még egy másik feltétele volt a szerződésnek, hogy 50 m-rel vagy 50 m<sup>2</sup>-rel (ez vitatott) helyeződjön át a 0107-es közút. Ebben volt a Nap-hegyért Egyesület tagjainak tulajdonában lévő telkek közút megközelítése is. Ezt a területet a gerincen haladó 12 m-es szélességű közútcával együtt átadták az önkormányzatnak és akkor jutottak el a második fázisig, amelyik a 0107-es út áthelyezésével és a további elkerülő utak megvalósításával folytatódott volna. Így, az ott lévő 24 hektárt képező erdő és legelő területükön egy körirányú, teljes közúthálózati átjárhatóság alakult volna ki, aminek a vége a 0107-es út 50 vagy 50 m<sup>2</sup>-es áthelyezésével kapcsolatos hosszú ideig tartó vitává fajult. Elindítottak egy közigazgatási pert és egy polgári per a másik fázis, amibe belemehetnének, de ők azt állítják, hogy számtalan konkrét bizonyíték van arra, hogy 50 m-ről beszéltek és az előszerződésbe – elírás folytán – 50 m<sup>2</sup> került be. Ennek a kijavítását kérték/kéri a képviselő-testülettől és ebben az esetben teljes mértékben végrehajtják a szerződésben vállalt kötelezettségüket, engedélyezik az útsávokat azzal, hogy az eredeti 50 m-es nyomásból kompromisszumosan visszaléptek, a dombot elkerülendő, a domb alatt elmenő útsáv földútként történő kialakítását is elvégzik. Ha ez megtörténik és ezt a képviselő-testület elfogadja, akkor ez a folyamat lezárul, az ott élő közösség kap egy közúttal megközelíthető, önkormányzati kezelésben lévő útsávot. Számukra más megoldás nem elfogadható, hiszen az egész közérdekű telekcseres szerződést két feltételhez kötötték, az egyik, hogy a szóban forgó út arrébb helyeződjön. Az útlezárással kapcsolatosan a 0107-es út lezárását valóban idejekorán megtették, abban a jóhiszemben, hogy a felek a telekcseréket végrehajtják és úgymond a formális jogi folyamatok végigmennek. Rendelkeznek egy bontási határozattal, amelyik a jövő héten végrehajtásra is kerül, ha itt nem lesz megegyezés és ebben az esetben természetesen polgári perben folytatódik az ügy. Jelentős tényezőnek tartják azt, hogy bizonyos jogi minősítés is történt az ügyben. Eljutottak a közigazgatási bíróságon egy pontig, ki van tűzve egy másik tárgyalási időpont. Szeretnék, ha nem ilyen módon folytatódna az ügy. Elkerülhetnék a költségeket, tanúkihallgatásokat és egyéb procedúrát, ha a javaslatukat elfogadná a képviselő-testület és ez a „relatív” kis ügy békésen, normálisan lerendeződne.

**Dr. Palovics Lajos:** Kiegészíti Molnár Tibor által elmondottakat azzal, hogy a közlekedés a munkásörség által megépített aszfaltozott útról visszaterelődne a 0107-es, jogi értelemben vett útra. Az, hogy a kölcsönösen aláírt szerződésben - amelyet Molnár Tibor és Harmati Rita ügyvédje készített - 50 m<sup>2</sup> lett megjelölve, nem lehetett tévedés.

Az előszerződést más tekintetben sem tartották be Harmati Rita és Molnár Tibor, mert a szerződésben az is benne volt, hogy az odaadott időszakos vízmosás, vízfolyás területét vízfolyás állapotban kell megtartani, ehelyett az érintettek tavat alakítottak ki belőle.

Továbbá engedély nélkül kerítést építettek egy olyan területre, ahová nem szabadott volna és le kell, hogy bontsák azt.

Amennyiben betartják a kölcsönösen aláírt szerződést, akkor nem kell perre vinni. Az aláírt szerződés szerint mindenkinek előnyös, de ha attól eltérnek, akkor csak az egyik fél nyer, a többi fél pedig veszít.

**Harmati Rita:** A vízfolyás jellegének megőrzésével kapcsolatban elmondja, hogy a tavat a vízügyi hatóság engedélyével alakították ki, aki bekérte a teljes szöveggörnyezetet így látta az önkormányzat feltételeit is.

A beton út magán út volt, amelyet a munkásörsegtől, mint magán utat kapták és egy érvényes építési engedéllyel rendelkező épületből egy lépésre erre a beton útra lehet kilépni. Érdekes lenne azt az utat közútként kezelni, amelyre a gyermeke kilép a házból és ott egy közvetlen egy traktorral találkozik.

**Dr. Palovics Lajos:** Nagyon sok olyan ház van Biatorbágyon, hogy ha a kapun kilép valaki, akkor járművel találkozik. A szóban forgó utat legalább 30 esztendeig használta bárki, aki arra járt, minden korlátozás nélkül. Nem a munkásörsegtől kapták, hanem TSz-részaránytulajdonostól vagy kárpótlásra jogosulttól.

Lehet, hogy a vízjogi létesítési engedélyt utólag megszerezték a vízügyi hatóságtól, de ő nem arról beszélt, hanem arról a megállapodásról, amelyet az önkormányzattal kötöttek. Kéri a képviselő-testületet és Harmati Ritát, valamint Molnár Tibort, hogy tartsák magukat megkötött szerződéshez.

### Kérdés

**Dr. Győri Gábor:** Egy hónappal ezelőtti levél óta küldött az önkormányzat jogi képviselőjét ellátó ügyvéd úr más, az utolsó levélhez képest jogilag eltérően értelmezhető levelet?

### Válasz

**Dr. Palovics Lajos:** Tudomása szerint azóta nem érkezett más levél az ügyvéd úrtól.

### Hozzászólások

**Kecskés László:** Miért tartanak fenn ügyvédi irodát, ha nem kíváncsiak a jogi képviselő véleményére. A 2009. október 28-án kelt, az ügyvédi iroda vezetője által jegyzett javaslat szerint nem lenne szerencsés, ha az önkormányzat bármelyik pontban a jogi procedúrát folytatná. Vannak olyan esetek, amelynél meg lehet becsülni az eljárás kimenetelét. Erre kérte fel a hivatal dr. Kiss Györgyöt, aki ennek eleget is tett. Javasolja, hogy vegyék komolyan az ügyvédi iroda véleményét.

Javasolja, hogy jogi képviselők útján induljon meg az egyeztetés mindkét témában a peren kívüli egyezsége.

**Dr. Győri Gábor:** Két nap eltéréssel pontosan 4 évvel ezelőtt köttetett a szerződés. Az előző ciklus idején, nyilván a köz érdekét szolgáló telekcsere szerződés köttetett. Meg lehet a véleményük, hogy ez egy jó szerződés volt-e vagy rossz, de az élet és az önkormányzatiság úgy hozza, hogy a döntések felelőssége áterhelődik a választások utáni képviselő-testületre is, ezért tárgyalják még mindig ezt az ügyet, mert az előző képviselő-testület egy olyan szerződést hozott létre, amely úgy néz ki, hogy nem nagyon akar teljesülni. Ennek számos

hátrányát tapasztalhatja mindenki, aki kimegy az adott területre. Arról nem is beszélve, hogy az ott lakóknak is milyen hátrányokat okoz, hogy a szerződés nem jön létre.

Nagyon fontosnak tartja, hogy vegyék komolyan a jogi szakvéleményt az önkormányzat által felkért és szerződésben az önkormányzat érdekeit képviselő, dr. Kiss György ügyvéd úr egészen egyértelmű véleményét, aki leírja, hogy ha perre kerül sor, nem védhető az önkormányzat álláspontja. Természetesen jóslásokba nem bocsátkozik, de véleményezi, hogy jelentős esélye áll fenn annak, hogy pert veszít az önkormányzat. Nem érti, hogy Biatorbágy felelős vezetőjeként polgármester úr „miért dugja homokba a fejét?”. Van egy kialakult helyzet, amiből csak a peren kívüli megállapodás jelenthet az önkormányzat számára komoly veszteségek nélkül való befejezést. Ha polgármester úr nem kapott más jogi szakvéleményt – már pedig az általa feltett kérdésre azt felelte, hogy nem – akkor nem érti mi indokolja a hozzáállását.

A jogász azt mondja, hogy az önkormányzat egyezzen meg peren kívül, jöjjön létre a minél kisebb veszteséggel járó megállapodás, mert ha nem, akkor a bíróság be fogja tartatni az önkormányzattal az összes megállapodási pontot és a jogász egyértelműen úgy nyilatkozik, hogy jogilag védhetetlen állapot az, hogy hová lehet az utat 50 m<sup>2</sup>-rel áthelyezni.

A közpénzek védelmében és a korábbi képviselő-testület által kreált lehetetlen helyzet mentésére, a kár enyhítésére való törekvésből, másrészt pedig az ott lakó emberek érdekében javasolja, hogy a polgármester úr és a jegyző úr által aláírt „E” határozati javaslatot – amely szó szerint megegyezik a Molnár Tiboréktól érkezett utolsó határozati javaslattal – fogadja el a képviselő-testület.

**Dr. Palovics Lajos:** A két felszólaló nem mindent olvasott el dr. Kiss György ügyvéd úr leveléből, ahol legfeljebb arról van szó, hogy egy vonatkozó határozatot kívánnak hatályon kívül helyezni Harmati Rita és Molnár Tibor, amely magát a megállapodást nem különösképpen érinti.

Megerősítve Kecskés László indítványát, javasolja, hogy az ügyben eljáró jogi képviselők kezdjék meg a peren kívüli megegyezésre vonatkozó tárgyalásokat és terjesszék a képviselő-testület elé a megegyezés tartalmát.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – 8 igen, 1 ellenszavazat, 5 tartózkodás (14 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

**Biatorbágy Város Képviselő-testülete**  
**163/2009. (11. 26.) Öh. sz.**  
**határozata**

**Harmati Rita útáthelyezési kérelméről**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta Harmati Rita útáthelyezési kérelmét.

A képviselő-testület felkéri a Felek jogi képviselőit, hogy készítsék elő és terjesszék a képviselő-testület elé a peren kívüli megegyezésről szóló megállapodás tervezetét.

Felelős: Polgármester

Határidő: 2010. január 31.



**2. Új bölcsőde létrehozásának lehetőségeivel összefüggő kérdésekről**  
**Pályázat benyújtása a szociális alapszolgáltatások és gyermekjóléti alapellátások**  
**infrastrukturális fejlesztésére kiírt KMOP- 2009-4.5.2 jelű pályázatra**

Előadó: Polgármester

(Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.)

**Kérdések:**

**Fekete Péter:** Amennyiben a határozati javaslatot megszavazzák és indulnak a pályázaton, akkor az összeget szerepeltetni kell a jövő évi költségvetés kiadási oldalán?

**Szakadati László:** A bölcsődéhez hiányzik 120 millió Ft. Ezt minek nevezik?

**Válasz**

**Makranczi László:** A bizottsági üléseken is már elmondta, hogy azért mutatták ki a 450 millió Ft-ot, mert az az összköltség, amelyben benne van a teljes létesítmény berendezésének, felszerelésének költsége, de értelemszerűen pályázni csak az építészeti, műszaki megoldással lehet. 250 millió Ft-ot adnak maximálisan az építészeti megvalósításhoz, a bekerülés költsége várhatóan meghaladja a 250 millió Ft-ot, ezért – függetlenül attól, hogy olcsóbb lesz a bekerülés – még mindig a maximális támogatási összeget, azaz a 250 millió Ft-ot célozhatja meg az önkormányzat.

A 450 millió Ft-ot pontosan azért mutatták ki, hogy később ne merüljön fel vádként, hogy az önkormányzat úgy kezdett bele egy beruházásba, hogy nem volt ismert a teljes bekerülési költség.

Az önkormányzatnak akkor kell a költségvetésében biztosítani a fedezetet, amikor a pályázat eredménye nyilvánvalóvá válik és szerződéskötésre kerül sor.

Sikeres pályázat esetén, ha az önkormányzat nem tudja hozzárendelni a szükséges önrészt, akkor nem írja alá a támogatási szerződést és nem hívja le az elnyert támogatási összeget.

**Hozzászólások**

**Dr. Győri Gábor:** Úgy érzi, hogy ennek bölcsődének a megvalósulása nagyon kétséges. Az átmeneti Kormányának az átmeneti szociálpolitikája ott tart, hogy elvonták a gyermekgondozási díjat a két évesnél idősebb gyerekek esetében, majd mivel „más számlájára könnyű ígérni” kiírják az önkormányzatoknak egy ilyen pályázatot, ahol elvileg 90 %-os támogatást ígérnek. Látható, hogy egy bölcsőde megvalósításánál 50 %-ot súrolja az a bizonyos támogatás és nem beszélve utána a bölcsőde működtetéséről, ami csökkenő állami támogatás mellett nagyon nehezen lesz megvalósítható. Egy gyerek havi ellátásának költsége kb. 100 eFt, amiből teljes állású gyermekfelügyelőt is lehetne fizetni közpénzből.

Elkészültek a tervek és csak később derült ki, hogy a bekerülési összeg közel duplája, mint amiről a képviselő-testület tudott akkor, amikor döntött a tervek elkészítéséről.

Úgy gondolja, hogy mivel a tervek már elkészültek, induljanak el a pályázaton, de amikor meg tudja az önkormányzat, hogy nyert a pályázaton, akkor nagyon megfontoltan kell döntenie a megvalósításról és az alternatív népjóléti és szociálpolitikai szempontokat kell támogatni.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – egyhangú szavazás (14 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

**Biatorbágy Város Képviselő-testülete**  
**164/2009.(11. 26.) Öh. számú**  
**határozata**

**Új bölcsőde létrehozásának lehetőségeivel összefüggő kérdésekről**  
**Pályázat benyújtása a szociális alapszolgáltatások és gyermekjóléti alapellátások**  
**infrastrukturális fejlesztésére kiírt KMOP- 2009-4.5.2 jelű pályázatra**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta az új bölcsőde létrehozásának lehetőségeivel összefüggő kérdésekről (Pályázat benyújtása a szociális alapszolgáltatások és gyermekjóléti alapellátások infrastrukturális fejlesztésére kiírt KMOP- 2009-4.5.2 jelű pályázatra) szóló előterjesztést.

A Képviselő-testület bölcsőde létrehozása érdekében pályázatot nyújt be a szociális alapszolgáltatások és gyermekjóléti alapellátások infrastrukturális fejlesztésére kiírt KMOP-2009-4.5.2 jelű pályázatra.

A Képviselő-testület sikeres pályázat esetén a pályázat benyújtásához szükséges 27.777.777 Ft önerőt és projekt megvalósításához szükséges további szükséges önrészt a 2010-2012 közötti költségvetéseiben biztosítja.

**3. Biatorbágy Város Képviselő-testülete 2010. évi költségvetési koncepciójáról**

Előadó: Polgármester, Jegyző

(Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.)

**Kérdések**

**Szakadati László:** A bizottsági üléseken elhangzott módosító javaslatok bekerültek a koncepcióba?

**Kecskés László:** A képviselő-testület döntött arról, hogy a ciklus hátralévő időszakának pénzügyi tervezése átdolgozásra kerül. Ez benne van a koncepcióban?

**Válasz**

**Dr. Palovics Lajos:** A bizottsági egyszerűsített jegyzőkönyvekben szerepelnek a módosítások, amelyek közül Tarjáni István javaslatát, mely szerint a koncepció szövegébe kerüljön be, hogy a képviselő-testület 2010-ben az energia és a kommunikációs költségek csökkentésére tervet készít, befogadja, a többi módosító indítvány a koncepció nem kötelező elemét képező bevezető részhez tartozik. Amennyiben a javaslattevők visszavonják indítványukat, akkor ő is kiveszi a koncepcióból a bevezető fejezetet.

A pénzügyi tervezés átdolgozása nem része a koncepciónak és a költségvetéshez vállalták annak az elkészítését.

**Hozzászólások**

**Fekete Péter:** Nem ért egyet a bevezető rész elhagyásával, ugyanis sok olyan elemet tartalmaz, amelyet a költségvetés tervezésénél figyelembe kell venni, ezért javasolja, hogy a módosítások kerüljenek bele a koncepcióba.

A Pénzügyi Bizottság jegyzőkönyvében tévesen szerepel, hogy ő javasolta a következő mondat elhagyását is: „A város hosszú távú fejlődéséhez szükséges feltételeket a központi

költségvetési forrásokon túl elsősorban saját forrásokból biztosítja.” Ez tényszerű és igaz állítás, nagyon fontos a költségvetés tervezésénél.

Fontosnak tartja, hogy kerüljön bele a koncepcióba az, hogy:” az önkormányzat a ciklus kezdete óta 1,5 milliárd forintos kötelezettséget görget maga előtt, így mozgástere jelentősen beszűkült.”, mert ez a költségvetés ennek a képviselő-testületnek az utolsó évére szól, így valamilyen módon állástfoglal arról, hogy hogyan adja át a következő képviselő-testületnek. Nagyjából ilyen nagyságrendű kötelezettségvállalás állt fenn akkor, amikor a képviselő-testület elindult ezzel a ciklussal. Mértékét nem tudták csökkenteni, de nem is növelték.

Szintén nagyon fontosnak tartja azt a javaslatát is, hogy a koncepcióban jelenjen meg a következő: „Az Önkormányzat likviditását kiemelten kell kezelni 2010-ben , mivel az Önkormányzat által erre a célra felvett (likviditási hitelkeret) hitelt más célokra használta fel.”, ugyanis az idén augusztus végén, szeptember elején gond volt az önkormányzat likviditásával.

**Dr. Győri Gábor:** Fontosnak tartja a következő mondat beszerkesztését a koncepció 1. oldal (5) bekezdés, második mondataként: „Biatorbágy Önkormányzata 2006-ban létrehozott fejlesztésekkel hosszú távú anyagi kötelezettségeket vállalt, aminek áthúzódó hatása megterhelik a 2010-2011-es költségvetési éveket is.”

Érdekes reakciót váltott ki az a mondat a Népjóléti Bizottság ülésén, aminek hatására az elnöknek szünetet kellett elrendelnie.

Véleménye szerint teljesen indokolt mondatról van szó, amelyet az Állami Számvevőszéknek az önkormányzat anyagi helyzetével foglalkozó jelentése is alátámaszt.

**Kecskés László:** Örömmel vette Tarjáni István energetikai és kommunikációs felmérésre vonatkozó javaslatát, de tudomása szerint az energetikai felmérésre vonatkozóan már jó egy évvel ezelőtt született döntés, ugyanakkor ennek a teljesüléséről nem kaptak tájékoztatást.

**Szakadátí László:** A legfontosabb ügyekről nem tudnak érdemi vitát folytatni, mert azok nem itt zajlanak, hanem a háttér munkában.

Az elhangzottak is igazolják, hogy a képviselő-testület előtt 2006 óta valódi pénzügyi, gazdasági alakítási alternatívák nem voltak. Kényszerpályán voltak és vannak. Ezt a szerepet szánta az előző képviselő-testület a jelenlegi képviselő-testületnek, ami semmiképpen sem nevezhető demokratikusnak és kellően harmonikusnak Biatorbágy céljait és lehetőségeit illetően. Éppen ezért kell most az utolsó év előtt belefoglalni ebbe a koncepcióba, hogy „Biatorbágy jelenlegi gazdasági állapota, céljai és jövőbeni lehetőségeinek áttekintésével készüljenek olyan pénzügyi alternatívák, amelyek egy egyensúlyi állapot fenntartását ajánlják a képviselő-testületnek különböző kockázati elemekkel.” Mindenképpen ragaszkodik, hogy ez benne legyen a koncepcióban.

## **Válasz**

**Dr. Palovics Lajos:** Érdekesnek találja, hogy egyesek nem tudják elfogadni azt a megfogalmazást, hogy Biatorbágy Önkormányzatának gazdálkodása megfelelően biztosított. Javasolja, hogy a képviselő-testület tagjai nézzenek körül más településen és megláthatják, hogy a válság ellenére Biatorbágy Önkormányzata tud működni, közszolgáltatásait, intézményeit jól működteti.

Az önkormányzat mozgásterét az önkormányzati törvényben és más jogszabályokban foglaltak határozzák meg, ez korlátozza és az önkormányzat anyagi lehetőségei.

Feladatokat hajtottak végre. Például az új óvoda, ami segítette az önkormányzatot, hogy a feladatát elláthassa és nem egyszerre kellett kifizetni egy beruházás költségeit és a felmerült igényeket gyorsan tudtak teljesíteni.

Az önkormányzat kötelezettsége viszont sokkal több és nem a ciklus kezdete óta, hanem korábban kezdődött és a mai napig tart, mert az önkormányzat kötelezettsége az, hogy működtesse a közszolgáltatásokat és közintézményeit.

Az nem igaz, hogy az önkormányzat a likviditási kerethitelt más célokra használta fel. Már többször elmagyarázták, hogy egy likviditási hitelkeretről van szó, amelyet ha szükséges, felvesz az önkormányzat, amikor befolyznak az adók, akkor részben vagy egészben visszafizet. A Közművelődési, Ifjúsági és Sport Bizottság azon javaslatával, mely szerint készüljenek olyan pénzügyi alternatívák, amelyek egyensúlyi állapot fenntartását ajánlják a képviselő-testületnek, nem tud egyetérteni, mert nem egyensúlyi állapotot szeretnének fenntartani, hanem növekedési.

Javasolja, hogy a bevezető részt vegyék ki a koncepcióból, így elfogadhatóvá válik.

**Fekete Péter:** Ügyrendi javaslata, hogy polgármester úr nyissa meg újra a napirend vitáját és ott fejtsse ki tartalmi mondanivalóját.

Fekete Péter ügyrendi javaslata, mely szerint a polgármester úr nyissa meg újra a napirend vitáját és ott fejtsse ki tartalmi mondanivalóját – 6 igen, 7 ellenszavazat (14 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – nem nyerte el a szükséges többséget.

**Fekete Péter:** Ügyrendi észrevétele, hogy polgármester úr az ülésen már másodszor él vissza az SZMSZ-ben foglaltakkal és a demokratikus elvektől eltérően vezeti az ülést. Először tartalmi kérdésben tett fel ügyrendi szavazást, majd a számára az elhangzottak összefoglalásra rendelkezésre álló felszólalási lehetőség keretén belül fejtette ki véleményét és a képviselőknek nem volt lehetőségük ezzel kapcsolatos észrevételeiket megtenni.

**Dr Palovics Lajos:** Javasolja, hogy Fekete Péter kérje fel az Ügyrendi Bizottságot a kérdés megvizsgálására.

Befogadja Tarjáni István módosító javaslatát, mely szerint a koncepció szövegébe kerüljön bele, hogy a képviselő-testület 2010-ben az energia és a kommunikációs költségek csökkentésére tervet készít.

Továbbá szintén befogadja az Oktatási és Kulturális Bizottság javaslatát, mely szerint Biatorbágy Város Képviselő-testülete programjában, valamint a koncepcióban foglaltak megvalósítása érdekében, a ciklusprogram felülvizsgálatával összhangban fejlesztési terveket készít.

A Pénzügyi Bizottság és az Oktatási és Kulturális Bizottság javaslata, mely szerint a koncepció 1. oldal (4) bekezdésből kerüljön törlésre: „Biatorbágy önkormányzatának gazdálkodása megfelelően biztosított. Ez elsősorban annak tulajdonítható, hogy az önkormányzat valamennyi intézkedésével az önkormányzatot közvetlenül megillető bevételek körének és nagyságrendjének növelésére törekedett” – 6 igen, 7 ellenszavazat, 1 tartózkodás (14 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – nem nyerte el a szükséges többséget.

A Pénzügyi Bizottság és az Oktatási és Kulturális Bizottság javaslata, mely szerint a koncepció 1. oldal (6) bekezdése egészüljön ki a következő szöveggel: „Az önkormányzat a ciklus kezdete óta 1,5 milliárd forintos kötelezettséget görget maga előtt, így mozgásteret jelentősen beszűkült.” – 6 igen, 7 ellenszavazat, 1 tartózkodás (14 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – nem nyerte el a szükséges többséget.

A Pénzügyi Bizottság és az Oktatási és Kulturális Bizottság javaslata, mely szerint a koncepcióba kerüljön megfogalmazásra: „Az önkormányzat likviditását kiemelten kell

kezelné 2010-ben, mivel az önkormányzat által erre a célra felvett (likviditási hitelkeret) hitelt más célokra használta fel.” – 7 igen, 7 ellenszavazat (14 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – nem nyerte el a szükséges többséget.

A Népjóléti Bizottság, valamint a Településfejlesztési Bizottság javaslata, mely szerint a koncepció 1. oldal (5) bekezdése a következő mondattal egészüljön ki: „Biatorbágy Önkormányzata a 2006-ban létrehozott fejlesztésekkel járó hitelfelvétellel és halasztott fizetési kötelezettséggel, valamint ezek áthúzódó kötelezettségeivel megterheli a 2010-es és 2011-es költségvetési éveket” – 7 igen, 7 ellenszavazat (14 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – nem nyerte el a szükséges többséget.

A Településfejlesztési Bizottság javaslata, mely szerint a koncepció egészüljön ki a következő szövegrésszel: „Biatorbágy jelenlegi gazdasági állapota, céljai és jövőbeni lehetőségeinek áttekintésével készüljenek olyan pénzügyi alternatívák, amelyek egy egyensúlyi állapot fenntartását ajánlják a képviselő-testületnek különböző kockázati elemekkel.” – 6 igen, 7 ellenszavazat, 1 tartózkodás (14 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – nem nyerte el a szükséges többséget.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete 8 igen, 1 ellenszavazat, 5 tartózkodás (14 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

**Biatorbágy Város Képviselő-testülete**  
**165/2009.(11. 26.)Öh. számú**  
**h a t á r o z a t a**

**Biatorbágy Város Képviselő-testülete 2009. évi költségvetési koncepciójáról**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta és elfogadja a 2010. évi költségvetési koncepcióját.

A Képviselő-testület felkéri a költségvetés tervezőit, hogy a 2010. évi tervezett költségvetési javaslatokat a pénzügyi és gazdasági válság negatív hatásainak figyelembevételével a takarékos gazdálkodás jegyében fogalmazzák meg.

A koncepciót a határozat melléklete tartalmazza.

**Dr. Palovics Lajos:** Bár még nem készült el a képviselő-testület 2010. évi munkaterve, de a tervezetben a közmeghallgatás időpontját 2010. január 11-ben jelölték meg. Kéri a képviselő-testületet, hogy fogadja el a közmeghallgatás időpontját.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – 8 igen, 4 ellenszavazat, 2 tartózkodás (14 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

**Biatorbágy Város Képviselő-testülete**  
**166/2009.(11. 26.) Öh. számú**  
**határozata**

**Közmeghallgatásról**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete a 2010. évi közmeghallgatás időpontját 2010. január 11-én 18.00 órára tűzi ki.

A Közmeghallgatás helye: Városháza

A Közmeghallgatás napirendje:

- 1.) Biatorbágy Város Képviselő-testülete 2010 évi költségvetési koncepciója.
- 2.) Közérdekű kérdések, javaslatok.

**4. A Biatorbágy Város Képviselő-testülete 2010. évi költségvetését megalapozó rendeletek felülvizsgálata, esetleges módosítása**

Előadó: Polgármester

(Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.)

**Dr. Palovics Lajos:** Tájékoztatja a képviselő-testület tagjait, hogy a felülvizsgálandó rendeletek közé tévesen került be a közoktatási intézményi térítési díjak és a tandíj megállapításának szabályairól szóló 1/2006.(02.16.)Ör. számú rendeletének felülvizsgálata, ugyanis ez nem kerül módosításra.

**a.) Biatorbágy Nagyközség Képviselő-testülete az önkormányzati lakások és helyiségek bérletének díjairól szóló 7/2006. (05. 25.) Ör. sz. rendeletének felülvizsgálata**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete az önkormányzati lakások és helyiségek bérletének díjairól szóló 7/2006.(05.25.)Ör.sz. rendelet módosításáról szóló 12/2009.(11.27.)Ör. számú rendeletét – egyhangú szavazás (14 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – megalkotta.

**b.) Biatorbágy Nagyközség Képviselő-testülete a közterületek használatáról szóló 9/2007. (05.03.) Ör. sz. rendeletének felülvizsgálata**

**Szakadati László:** A Közművelődési, Ifjúsági és Sport Bizottság úgy foglalt állást, hogy a közterület-használati díjak vonatkozásában ne történjen emelés.

Biatorbágy Nagyközség Képviselő-testülete a közterületek használatáról szóló 9/2007. (05.03.) Ör. sz. rendeletének módosítására vonatkozó javaslat – 7 igen, 2 ellenszavazat, 5

tartózkodás (14 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – nem nyerte el a szükséges többséget.

**c.) Biatorbágy Nagyközség Képviselő-testülete a települési szilárdhulladékkal kapcsolatos közszolgáltatásról szóló 7/2007.(05.03.)Ör. sz. rendeletének felülvizsgálata**

**Kérdések**

**Fekete Péter:** Nyilván az önkormányzatnak nincs kötelezettsége a díjak emelésére. Amennyiben nem tudnak megállapodni a szolgáltatóval, akkor felbonthatja-e az önkormányzat a szolgáltatási szerződést?

A szolgáltatási díjak a szeméttároló edényekre vannak meghatározva, amelyek bizonyos mértékben torzítanak is. Felmerült, hogy a szolgáltatási díjat egységes tárolókra kell megállapítani. Megfelel ez a törvényi előírásnak?

**Válasz**

**Makranczi László:** Az önkormányzatnak kötelező feladata a köztisztasági szolgáltatás, amelyre szerződést kötött a szolgáltatóval. Meg kell vizsgálni, hogy milyen feltételekkel bontható fel ez a szerződés. Elvben a szolgáltató mondhatja azt, hogy felbontja a szerződést és akkor polgári peres úton kell rendezni az ügyet.

A szolgáltató tett egy árjavaslatot, az önkormányzatnak az árjavaslat elfogadására vonatkozó kötelezettsége nincs. Döntsön az önkormányzat és majd a szolgáltató nyilatkozik, hogy ilyen feltételekkel vállalja-e.

Korábban az egész országban 120 literes szeméttároló edény volt egységesen, amíg két-három évvel ezelőtt az Alkotmány Bíróság úgy döntött, hogy jogsértő, mert a szolgáltatás-ellenszolgáltatás arányát biztosítani kell és csak annyit fizettethet a szolgáltató, illetve az önkormányzat, amennyi szolgáltatást igénybe vesz az állampolgár.

**Dr. Palovics Lajos:** Nagyon lényeges azonban, hogy az ártörvénynek meg kell felelni, tehát az önkormányzat nem állapíthat meg olyan árat, amely nem felel meg a szolgáltatás költségeinek, ellenkező esetben azt ki kell egészíteni.

Továbbá a szolgáltató dönthet úgy, hogy visszaszorítja a szolgáltatást, pedig az az igény és a cél, hogy a szolgáltatás mértéke és minősége javuljon.

**Hozzászólások**

**Dr. Győri Gábor:** Többféle javaslat van a képviselő-testület előtt. Ismerik a szolgáltató igényeit, tárgyalási pozícióját és egy olyan fogalomnak a szerződésben foglalását, ami nehezen érthető, ez a szakági infláció. Logikus az az érvelés, hogy a KSH inflációs szintet tekintsék átlagos inflációnak. Érthető az az álláspont is, hogy ne emelje az önkormányzat a díjat. Viszont nem érti a 9 %-os emelésre vonatkozó javaslatot, hogy miért pont ennyi.

**Barabás József:** Úgy gondolja, hogy minél alacsonyabban kell tartani az árakat. Csak az a problémája, hogy ez a szolgáltató van legközelebb, a következő szolgáltató már kb. 40 km-re esik. Ha a közelebb lévő szolgáltató csak az általa megajánlott díjért tudja vállalni a szolgáltatást, akkor mennyiért tudja vállalni egy olyan szolgáltató, akinek sokkal messzebbre kell szállítania a szemetet.

**Fekete Péter:** Viszonylag nehéz helyzetben van a képviselő-testület, főleg azért, mert hiányosak az információi arra vonatkozóan, hogy mi az a árhatár, ameddig elmehetnének.

Másrészt pedig a jelenlegi válsághelyzetben a versenyszférában sem áremelésekről beszélnek, amikor a cégek a 2010. évi árajánlataikat leadják, hanem még esetleg - nominál szinten - csökkenésről. Harmadrészt pedig a lakosság is érintett és az ő esetükben még reálbércsökkenésről is szó van.

Mindenképpen egy olyan árszintet kellene megállapítani, ami ráveszi a szolgáltatót is erre a nagyon visszafogott gazdálkodásra.

**Dr. Csontos János:** A Pénzügyi Bizottság a többféle javaslatból egyiket sem fogadta el. Maga részéről az infláció mértékének megfelelő, 5,3-5,5 % közötti emelést tart elfogadhatónak.

Nem hiszi, hogy a szolgáltató egy ilyen volumenű települést, amely közel is van, csak úgy kiengednének a szolgáltatási körükből.

**Dr. Lelkes Péter:** A bizottsági üléseken jegyző úr elmondta, hogy 2012-ben jár le a szolgáltatási keretszerződés, tehát a szolgáltatónak addig teljesítenie kell.

Dr. Csontos János által javasolt emelést reálisnak tartja.

**Dr. Kelemen Gáspár:** Véleménye szerint nem fogja felbontani a szerződést a szolgáltató. Az Ügyrendi Bizottság 5,5 %-os díjemelést javasol.

**Fekete Péter:** Javasolja, hogy most ne módosítsák a rendeletet, majd csak ha lejár a szerződés.

**Dr. Csontos János:** A szerződés azt tartalmazza, hogy évenként, maximum a szakágazati inflációnak megfelelően emelik a díjat, akkor nem tehetik azt, hogy egyáltalán nem emelnek.

**Szakadátí László:** Elhangzott, hogy egy távolabbi szolgáltató biztos többbe kerülne, de a Saubermacher-Bicske Kft. is ki van szolgáltatva azoknak a településeknek, amelyektől szállítja a szemetet, ugyanis ha a települések önkormányzatai összefognának ebben a kérdésben – és ez nagyon szükségzerű lenne – akkor összeadva az érintett lakosságszámot, bizonyára olyan dominanciával tudnának fellépni, hogy beeláthassanak a szolgáltató gazdálkodásába, amelybe jelenleg nem látnak bele, ezért nem tudnak megalapozott javaslatokat tenni.

**Wágenszommer István:** Nem ért egyet azzal, hogy ne legyen díjemelés.

A rendeletet érintő elkövetkezendő szavazásoknál név szerinti szavazást kér.

Javasolja az 5,5 %-os emelést, mert ezt meg lehet védeni.

## **Válasz**

**Makranczi László:** Elhangzott, hogy milyen eredményt érhetnének el, ha az önkormányzatok összefognának a kérdésben. Szeretné tájékoztatni a képviselő-testületet, hogy Biatorbágy Önkormányzata három évvel ezelőtt összeállt három megye önkormányzatával.

Biatorbágy önkormányzata tavaly – a többi települési önkormányzathoz viszonyítva – rendkívül előnyös szerződést kötött a Saubermacher-Bicske Kft-vel, mert külön szedte a szolgáltató költségeit, lebontotta Biatorbágyra, elemezte és ennek alapján kötött egy olyan árra vonatkozó alkut, amely az egész térségben példaértékű volt. Ide vezethető vissza a szolgáltató összes, árra vonatkozó törekvése, ugyanis a térségben Biatorbágyon a legalacsonyabb a szemétszállítási díj, még Bicske településen is magasabbak az árak, pedig a szolgáltató helyben van.



Az önkormányzatnak 2012-ig van egy szolgáltatási szerződése, de úgy gondolja, hogy ha az inflációnak megfelelően állapítják meg az árat, az egy esetleges peres eljárásban is megállja a helyét.

Nagyon fontos, hogy a lakosság minél olcsóbban jusson a szolgáltatáshoz, de az önkormányzat felelősség az, hogy a településről a szemét el legyen szállítva. Bár nem hiszi, hogy a Saubermacher-Bicske Kft. felbontaná a szerződést, de ha mégis megtenné, akkor Biatorbágy Város Önkormányzatának gondoskodnia kell az ellátásról.

**Dr. Palovics Lajos:** Az áremelés szükségességének egyik tényezője, hogy a szolgáltató fokozatosan fejleszti a szolgáltatását, a másik pedig a költségnövekedés.

**Dr. Győri Gábor:** Ügyrendi kérdése, hogy milyen rendelkezés alapján nehezményezi polgármester úr, ha egymás között a képviselők a napirendi ponttal kapcsolatban eszmecsere-t folytatnak?

#### **Válasz**

**Dr. Palovics Lajos:** Az SZMSZ szerint jogában áll szólni, mert az egymásközi eszmecsere zavarja az éppen beszélőt.

**Fekete Péter:** Ügyrendi kérdésként kéri, hogy jegyző úr és polgármester úr az adott témával kapcsolatos észrevételeiket a vita lezárása előtt fejtse ki, ha esetleg valamelyik képviselőnek van azzal kapcsolatos véleménye, akkor legyen lehetősége azt elmondani.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete a Saubermacher Bicske Kft. 10 %-os díjemelésre vonatkozó javaslatát (Barabás József: nem, Dr. Csontos János: nem, Fekete Péter: nem, Dr. Győri Gábor: nem, Kecskés László: nem, Dr. Kelemen Gáspár: nem, Koósné Lévai Ildikó: nem, Dr. Lelkes Péter: nem, Dr. Palovics Lajos: nem, Szakadati László: nem, Tajti László: nem, Tarjáni István: nem, Varga László: nem, Wágenszommer István: nem – egyhangú szavazás (14 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – elutasította.

A Településfejlesztési Bizottság szemétszállítási díjak tekintetében 9 %-os, illetve más elemekre tekintetében 7,3 %-os emelésre vonatkozó javaslata, azzal a kiegészítéssel, hogy a szerződésben az őszi lombtalanítási időszak zöldhulladék szállításra módosuljon (Barabás József: nem, Dr. Csontos János: nem, Fekete Péter: nem, Dr. Győri Gábor: nem, Kecskés László: nem, Dr. Kelemen Gáspár: nem, Koósné Lévai Ildikó: nem, Dr. Lelkes Péter: nem, Dr. Palovics Lajos: igen, Szakadati László: nem, Tajti László: igen, Tarjáni István: nem, Varga László: nem, Wágenszommer István: nem) – 2 igen, 12 ellenszavazat (14 fő képviselő volt jelen a szavazáskor mellett – nem nyerte el a szükséges többséget.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete az Oktatási és Kulturális Bizottság, az Ügyrendi Bizottság, valamint a Településfejlesztési Bizottság 5,5 %-os díjemelésre vonatkozó javaslatát (Barabás József: igen, Dr. Csontos János: igen, Fekete Péter: tartózkodott, Dr. Győri Gábor: igen, Kecskés László: tartózkodott, Dr. Kelemen Gáspár: igen, Koósné Lévai Ildikó: igen, Dr. Lelkes Péter: igen, Dr. Palovics Lajos: igen, Szakadati László: igen, Tajti László: tartózkodott, Tarjáni István: igen, Varga László: tartózkodott, Wágenszommer István: igen) - 10 igen, 4 tartózkodott (14 fő képviselő volt jelen a szavazáskor mellett – elfogadta.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete a települési szilárdhulladékkal kapcsolatos közszolgáltatásról szóló 7/2007.(05.03.)Ör. sz. rendeletének módosításáról szóló 13/2009.(11. 27.)Ör. számú rendeletét (Barabás József: igen, Dr. Csontos János: igen, Fekete Péter: tartózkodott, Dr. Győri Gábor: igen, Kecskés László: tartózkodott, Dr. Kelemen Gáspár: igen, Koósné Lévai Ildikó: igen, Dr. Lelkes Péter: igen, Dr. Palovics Lajos: igen, Szakadati László: igen, Tajti László: tartózkodott, Tarjáni István: igen, Varga László: tartózkodott, Wágenszommer István: igen) - 10 igen, 4 tartózkodott (14 fő képviselő volt jelen a szavazáskor mellett – megalkotta).

**Kecskés László:** Ügyrendi javaslata, hogy a meghívóban 6. napirendi pontként szereplő őszi lombhulladék elszállításának megrendelésének kérdését közvetlenül ez után a napirend után tárgyalja a képviselő-testület.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete Kecskés László ügyrendi javaslatát, mely szerint a meghívóban 6. napirendi pontként szereplő őszi lombhulladék elszállításának megrendelésének kérdését közvetlenül ez után a napirend után tárgyalja a képviselő-testület – 10 igen, 4 tartózkodás (14 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – elfogadta.

#### 5. **Az őszi lombhulladék elszállításának megrendeléséről**

Előadó: Jegyző

(Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.)

#### **Hozzászólások**

**Kecskés László:** Köszönettel felvette a gyors reagálását és kimerítő tájékoztatását arról, hogy a Saubermacher-Bicske Kft. milyen feltételekkel szállítaná a településről a lombhulladékot.

Mivel az utolsó zöldhulladék elszállításának időpontja korai meghatározásra került a szerződést szerint, ugyanis az elszállítás időpontjában a falevelek nagy része még nem hullott le, ezért operatív megmozdulásra hívta fel jegyző úr figyelmét. Elég hosszú választ kapott jegyző úrtól, amelyben arról ír, hogy mi minden került el eddig a figyelmét. Szeretné elmondani, hogy nemcsak az ő figyelmét kerülte el a kora szállítási határidő, hanem más bizottságokét is, akik szintén többször tárgyalták a kérdést.

Jegyző úr vezette a Saubermacher-Bicske Kft-vel az erre vonatkozó tárgyalást és mégis az ő figyelmét is elkerülte a lombhulladék elszállításának korai időpontja, vagy ha nem, akkor figyelmeztethette volna a képviselő-testületet.

Mint képviselő tisztelettel fordult, sem személyét, sem pozícióját nem bántva jegyző úrhoz és a későbbiekben ugyanilyen jellegű választ vár.

**Koósné Lévai Ildikó:** Tájékoztatja a képviselő-testületet, hogy a Saubermacher Bicske Kft. a szerződésben leírt határidőn túl is elszállította az előírásnak megfelelő zsákokban kihelyezett lombhulladékot.

**Dr. Palovics Lajos:** A zöldhulladék márciustól-október végéig történő elszállítására azért került sor, mert a fűnyíróval levágott fű elszállítását kérte a szolgáltatótól az önkormányzat. Ebbe még belefért volna az október végi levélszállítás is, de az időjárás szélsőséges és mivel nem volt fagy, így a levelek tovább maradtak a fán.

**Makranczi László:** Kecskés László levelének rossz volt a címzettje, mert arról szól, hogy ő, mint jegyző tegye a dolgát és szállítsa el a lombhulladékot. Ezzel csak egy probléma van,

hogy neki nincs joga megrendelni egy szolgáltatást, amire nem terjed ki az önkormányzat szolgáltatóval kötött szerződése.

Tavaly a Saubermacher-Bicske Kft-vel folytatott tárgyaláson felmerült, hogy mi van abban az esetben ha október 31-e előtt nem hullik le a falevél. A szolgáltató képviselője akkor azt mondta, hogy keretszerződésről van szó és ha később hullik le a falevél, akkor meg fogja hosszabbítani az időszakot. A Saubermacher-Bicske Kft., bár rosszul, de kiértésítette a lakosságot, hogy a lombhulladék szállításának időpontját meghosszabbította november végéig.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete egyhangú szavazás (14 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

**Biatorbágy Város Képviselő-testülete**  
**167/2009. (11. 26.) Öh. sz.**  
**határozata**

**Az őszi lombhulladék elszállításának megrendeléséről**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta az őszi lombhulladék elszállításának megrendeléséről szóló előterjesztést.

A képviselő-testület az őszi lombhulladék egyszeri elszállítását megrendeli a Saubermacher-Bicske Kft.-től és felhatalmazza a Polgármestert a vonatkozó megállapodás megkötésére.

Felelős: Polgármester

Határidő: 2009. december 13.

**Kecskés László elhagyta a termet!**

**6. A helyi adóztatással összefüggő rendeletek felülvizsgálatáról**

Előadó: Polgármester

(Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.)

**Kérdés**

**Fekete Péter:** Az ingatlanadó kivetése és beszédese körül a lakosság körében nagy a bizonytalanság. Minden épületre kivetik az adót? A lakhatási megadása után, milyen határidővel kerül kivetésre?

**Válasz**

**Dr. Palovics Lajos:** Lakás esetében elég jelentős adómentes része, de amennyiben azt meghaladja vagy nem megfelelő számú lakója van, akkor lehet adóköteles része is a lakásnak. Annak ellenére lehet adóztatni, ha nem kérte meg az érintett a használatbavételi engedélyt, de használja az ingatlant. Általában a használatbavételt követő esztendőben válik adókötelessé az építmény. Természetesen a adóbevallásnak is fontos szerepe van ebben, mert köteles bevallást tenni mind a magánszemély, mind pedig a vállalkozó.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – egyhangú szavazás (13 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

**Biatorbágy Város Képviselő-testülete**  
**168/2009. (11. 26.) Öh. sz.**  
**határozata**

**A helyi adóztatással összefüggő rendeletek felülvizsgálatáról**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta a 2010. évi helyi adóztatás tárgyában készült előterjesztést.

Biatorbágy Város Önkormányzata bevételei tekintetében az elmúlt évek folyamán rendkívül jelentős pozitív irányú változások mentek végbe, elsősorban a település közigazgatási területén letelepedő vállalkozások működésének köszönhetően. Ez a pozitív változás, folyamatos bevétel-növekedés már 2007-ben kezdődően a nemzetgazdaság egészében és így Biatorbágyon is tapasztalható dekonjunktúra, majd az ehhez járuló, az egész világot érintő pénzügyi válság és gazdasági recesszió következtében lelassul.

Ezen pénzügyi válság és gazdasági recesszió, a helyi vállalkozásokra jelentős kihatással van. A megrendelések visszaesése várhatóan az árbevétel csökkenése mellett az alkalmazotti létszám leépítését is eredményezheti.

Fentiek alapján Biatorbágy Város Képviselő-testülete a helyi vállalkozások támogatása, ill. a munkahelyek megőrzése érdekében ezúton is deklarálja, hogy a vállalkozásokat érintő helyi adók körét nem bővíti, az iparűzési- és építményadó jelenlegi mértékén nem változtat, csökkentve ezzel is a vállalkozások terheit.

**7. Biatorbágy Város Képviselő-testülete 2009. évi költségvetéséről szóló 1/2009. (02. 27.) Ör. számú rendeletének módosításáról**

Előadó: Polgármester

(Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.)

**Hozzászólások**

**Szakadati László:** Néhány olyan részlet előkerült a költségvetési rendelet módosításában, amelyet korábban nem ismertek és nem ennek alapján tettek fel kérdéseket. Most viszont ez rávilágít arra, hogy jogos volt azt a néhány aggodalmas kérdést feltenni, mint például a testvérvárosi napok rendezvényt kapcsolatos kérdés. Meglepően tapasztalta, hogy a jóváhagyott 5,3 milliós keretösszeg több, mint 17 millió Ft-ra növekedett.

Annak idején is tudták, hogy nem biztos, hogy elég lesz az 5,3 milliós összeg, de polgármester úr ragaszkodott hozzá, de polgármester úr ragaszkodott ahhoz is, hogy az összes ezzel kapcsolatos szerződést ő maga intézze. A munkabizottságot – a korábbi évek gyakorlatának megfelelően – nem hozta létre és nem támogatta annak létrejöttét.

Egy érdekes kísérletnek voltak tanúi, hogy hogyan működik egy ilyen szervezés és ennek az eredménye az lett, hogy több, mint az erre a célra elkülönített összeg háromszorosába került.

Kérdése polgármester úr felé, hogy mi az oka annak, hogy sem a közművelődési sem pénzügyi értékelését nem kapják meg ennek a fontos eseménynek, amely valójában Biatorbágy külső arcának a képe.

Nem azt kifogásolja, hogy 17 millió Ft-ot költött az önkormányzat, hanem hogy hogyan költötték, mi ennek a hozadéka, mi a haszna és mi az eljárás értelme.

Körülbelül három vagy négy hónappal ezelőtt kért polgármester úrtól egy tájékoztatót a testvérvárosi napok rendezvényeinek közművelődési és pénzügyi értékeléséről, de

polgármester úr tévesen úgy állítja be, mintha ő maga ajánlotta volna fel, hogy készít egy ilyen beszámolót. Polgármester úr mind a mai napig megtagadja ennek a beszámolónak az elkészítését.

### **Válasz**

**Makranczi László:** A bizottsági ülésen azt a tájékoztatást adta, hogy az említett 17 millió Ft. a teljes évben a testvérvárosi kapcsolatokkal összefüggő kiadásokat foglalja össze, de ennek forrása több jogcímen szerepel, tehát nemcsak az 5,3 millió Ft, amit a képviselő-testület a testvérvárosi napokra elkülönített, hanem az kiegészül a szponzori támogatásokkal, ami rendkívül jelentős összeg, csak az ALDI 1,5 millió Ft-tal járult hozzá a költségekhez. Ebben benne van az is, amelyeknek fedezete az intézményi költségvetésekben szerepelnek, tehát a különböző testvérszervezetek való kapcsolattartás keretében felmerülő kiadások.

**Dr. Palovics Lajos:** Deklarálva a bizottság hozzá való nem megfelelő magatartása miatt nem a bizottságnak fog beszámolni, hanem Biatorbágy lakosságának és képviselő-testületének, ugyanis ők azok, akik kötelezhetik őt beszámolásra.

Az idei testvérvárosi rendezvényeken itthon is és külföldön is a két jubileumi évre való tekintettel jóval többen vettek részt és a résztvevők elszállásolási, közlekedési és vendéglátási költségei nagyobb összeget tettek ki, mint amire számítottak. Gyergyóremetének például eddig nem kellett a szállítási költségét megtéríteni, de ebben az esztendőben olyan helyzetbe kerültek, hogy amikor áprilisban kint volt, igaz, hogy felhatalmazás nélkül, azt az ígéretet tette, hogy ha eljönnek a Biatorbágyi Testvérvárosi Napokra és részt vesznek a rendezvényen egy kulturális csoporttal, akkor azt a költséget Biatorbágy Önkormányzata fogja állni. Ennek a fedezetét aztán szponzori támogatásból sikerült megszerezni.

Szeretné elmondani, hogy a költségvetés főbb számait nem érintve, az egyes költségelemek között a polgármesternek van lehetősége átcsoportosításra.

A beszámolót el fogja készíteni, azt közre fogja adni és a képviselő-testület megtárgyalhatja.

**Dr. Győri Gábor:** Polgármester úr hozzászólásából számára kirajzolódott, hogy sajátjának érzi Biatorbágy ügyes-bajos dolgait, ami nagyon pozitív dolog és sokat köszönhet a település. Ennek a veszélyei is megvannak, hiszen ebben az évben úgy döntött, hogy egy személyben készíti elő ezeket a testvérvárosi napokat. Polgármester úr hibázott, amikor áprilisban Gyergyóremetén úgy döntött, mintha Biatorbágy költségvetése a saját kezelésében lenne és ígéretet tett. A képviselő-testületet tájékoztatta arról, hogy milyen helyzetben van Gyergyóremete tanácsa, de nem terjeszt erre vonatkozóan költségvetés módosítási javaslatot a képviselő-testület elé.

El kell gondolkodni azon, hogy jövőre ugyanígy szerveződjön-e a testvérvárosi napok. Javasolja, hogy aki szervezte az idei rendezvényeket, az vonja le a következtetéseket és legyenek megosztva a feladatok.

Érdeklődéssel várják polgármester úr beszámolóját a testvérvárosi napokról.

**Dr. Palovics Lajos:** Felhívja dr. Győri Gábor figyelmét, hogy a képviselő-testület többsége elfogadta, hogy kik szervezik a testvérvárosi napokat, egy intézményi (a Faluház) és két személyi (Misurdáné Bugya Katalin és a polgármester) felelőse volt a rendezvényeknek.

**Tarjáni István:** Javasolja, hogy a testvérvárosi napokra vonatkozó tételt vegyék ki a költségvetés módosítási rendeletből és arról a polgármester úr beszámolóját követően döntsenek.

**Makranczi László:** Tarjáni István javaslatával kapcsolatban elmondja, hogy technikailag lehetséges, hogy ne vezessék át a testvérvárosi napokra vonatkozó tételt, de felhívja a figyelmet, hogy az idei évben már nem lesz több költségvetés módosítás. Amennyiben kiveszi az önkormányzat ezt a szóban forgó tételsort, akkor a jövő évben teljesen hamis lesz az idei év költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámoló.

**Tajti László:** A képviselő-testület tagjain kívül az egész település részese volt ennek az eseménysorozatnak. Vagy látják és érzik a képviselők, hogy az előttük zajló események, milyen értéket és hozadékot képviselnek vagy nem látják. Javasolja, hogy további vita nélkül szavazzanak a kérdéstről

Biatorbágy Város Képviselő-testület Tajti László ügyrendi javaslatát, mely szerint további vita nélkül szavazzanak a kérdéstről – 7 igen, 6 ellenszavazat (13 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – elfogadta.

**Tarjáni István:** Módosító javaslata, hogy a következő képviselő-testületi ülésen döntsenek a költségvetést módosításáról, addig polgármester úr készítse el a testvérvárosi napok rendezvényeiről szóló beszámolóját.

Tarjáni István javaslata, mely szerint a következő képviselő-testületi ülésen döntsenek a költségvetést módosításáról, addig polgármester úr készítse el a testvérvárosi napok rendezvényeiről szóló beszámolóját. – 6 igen, 7 ellenszavazat (13 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – nem nyerte el a szükséges többséget.

Tarjáni István javaslata, mely szerint a testvérvárosi napokra vonatkozó tételt vegyék ki a költségvetés módosítási rendeletből és arról a polgármester úr beszámolóját követően döntsenek – 4 igen, 5 ellenszavazat, 4 tartózkodás (13 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – nem nyerte el a szükséges többséget.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete a 2009. évi költségvetéséről szóló 1/2009. (02. 27.) Ör. számú rendeletének módosításáról szóló 14/2009.(11. 26.)Ör. számú rendeletét – 8 igen, 2 ellenszavazat, 3 tartózkodás (14 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – megalkotta.

8. **Biatorbágy Integrált Városfejlesztési Stratégiájáról (kapcsolódó anyagok letölthetők az önkormányzat honlapjáról)**  
 Előadó: Polgármester  
 (Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.)

### **Tarjáni István elhagyta a termet!**

**Dr. Palovics Lajos:** Rendkívüli ülésen közmeghallgatást tartottak a kérdésben és mind a lakosság, mind a képviselő-testület tagjai részéről - a tartalmi részt illetően – ott elhangzottak bedolgozásra kerülnek Biatorbágy Integrált Városfejlesztési Stratégiájába.

A mai napon kézhez kapták a Német Nemzetiségi Önkormányzat a kitelepítési emlékhely létrehozásával kapcsolatos javaslatát, amely befogadható az IVS-be.

## **Tarjáni István visszatért a terembe!**

### **Kérdések, hozzászólások**

**Varga László:** Minden beérkezett észrevétel bele lett dolgozva az Integrált Városfejlesztési Stratégiába? Az ő általa benyújtott javaslatok, észrevételek, kérések átvezetődtek az anyagban? Tett észrevételt a lakossági adatokra vonatkozóan, mely szerint a 12.500 főt egyfelől az anyag megjelöli, mint 1-2 éven belül elérendő demográfiai célt, ugyanakkor néhány oldallal később 2015-2020-ra is ezt jelöli meg célként. Érdekelne ha 2010-2011-re lesz 12.500, akkor mennyi lesz 2015-2020-ra? Egyáltalán nem mindegy, hogy hány évre kell elosztani a lakossággyarapodást, mert egészen más feladatok állnak az Önkormányzat előtt.

**Makranczi László:** Az IVS tárgyát képező javaslatok beépítésre kerülnek, amint a képviselő-testület dönt a kérdésben.

**Dr. Palovics Lajos:** Varga László nem tett számszerű javaslatot, hanem felhívta az IVS készítőjének a figyelmét, hogy elírt egy számot, aki ezt legjobb tudása szerint ki fogja javítani.

Fontosnak tartja még elmondani, hogy augusztus óta azért csak most hozták elő a kérdést, mert a minisztérium, illetve annak dekoncentrált szerve módszertani változtatásokat, előírás változásokat hajtott végre ennek a tematikájával, tartalmi követelményeivel szemben és ezt meg kellett várni.

**Varga László:** Amíg nem ismeri a helyes számokat, mi Biatorbágy stratégiája az elérendő lélekszám célértékeknél, nem tudja elfogadni az anyagot.

A közmeghallgatáson is elmondta, hogy a stratégia 2.2.5. pontjában leírtak – véleménye szerint – Biatorbágyi Kulturális Völgy Program illetve ennek a koncepciójával alapvetően ellentétes gondolat fogalmazódik meg.

Jelezte, hogy a 134. oldalon egy munkacsoport összeállításáról van szó az anyagban, amely munkacsoport 5 fős és az IVS felülvizsgálati szakaszaiban ez dönt a kisebb módosítások körében. A munkacsoport tagjai: a mindenkori polgármester, mint elnök, a főépítész, a beruházási osztályvezető, a létrehozandó városfejlesztési társaság vezetője és a képviselő-testület részéről a Településfejlesztési Bizottság mindenkori elnöke. Ha ilyen hosszú távú stratégiát valósít meg az önkormányzat, akkor szükségesnek tartaná egy pénzügyi szakember részvételét a munkacsoportban. Javasolta, hogy a mindenkori képviselő-testület, mindenkori bizottsági elnökei is legyenek benne a munkacsoportban.

Nem tudja, hogy ezek a javaslatai belekerülnek-e az IVS-ben, mert ha nem akkor nem tudja támogatni annak elfogadását.

Nem található az anyagban, hogy a felülvizsgálati időszak alatti kisebb módosítások, milyen szempontok alapján kerülnek eldöntésre.

Amíg nem látja a végleges anyagot, nem tud igennel szavazni.

**Barabás József:** Nem érti Varga képviselőtársát, hogy úgy gondolja, aki az IVS anyagát készíti, az jós, meg tudja mondani előre, hogy hány lélekszáma lesz Biatorbágynek évek múlva.

**Szakadati László:** Kíváncsian várja az IVS-nek azon fejezeteit, amelyekbe a közmeghallgatáson konkrét javaslatokat is megfogalmaztak arra vonatkozóan, hogy ne lehessen ezt a hosszú távú programot leszűkíteni, valamilyen materiális fejlődésre.

Javasolja, hogy szokjanak le arról a gyakorlatról, hogy minél nagyobb horderejű dologról van szó, annál szűkebb csoport akarja a kezében tartani, mint ez a javasolt 5 fős munkacsoport. Mindenképpen javasolja, hogy választott képviselők is legyenek a munkacsoportban. Feltétlenül ragaszkodik hozzá, hogy a javasolt fejezetek benne legyenek Biatorbágy Városfejlesztési Stratégiájában.

**Dr. Palovics Lajos:** Ez a stratégia 2002-2003. év fordulóján, még az európai uniós csatlakozásunk előtt megkezdett munka, nagyon sok fórumon, felhíváson érdektelenségen keresztül sikerült idáig eljutni. Az önkormányzat több koncepciót készített annak érdekében, hogy egy településközpont rehabilitációs pályázaton részt tudjon venni, amelyet a közép-magyarországi régióban most utoljára kerül kiírásra. Ennek feltétele ez az anyag és számos koncepció egybedolgozása, ami ezzel megvalósul. Ez a stratégia egyetlen közvetlenül végrehajtandó feladatot nem tartalmaz, egy szempontrendszer, nagyvonalú fejlesztési elképzelés, amely igyekszik átfogó lenni, de éppen ezért nem tud részletes lenni. A határozati javaslatban a következő módosítást javasolja: „A Képviselő-testület Biatorbágy Integrált Városfejlesztési Stratégiáját választási ciklusonként felülvizsgálja.”

**Dr. Győri Gábor:** Két oldalról lehet megközelíteni ezt az anyagot. Az egyik egy pályázati feltétel, a másik oldal pedig Biatorbágy Integrált Városfejlesztési Stratégiájáról van szó és ő a maga részéről nem szavazza meg, ha nem állapodnak meg egy határidőben, hogy mikor vizsgálják felül. Akkor tudja csak elfogadni, ha a képviselő-testület ciklusonként, de legközelebb még a 2010. évben felülvizsgálja a stratégiát, tehát úgy hagyják a következő testületre, hogy tartalmazza azt a stratégiát, amit közösen elfogadnak.

**Tajti László:** A közmeghallgatáson úgy érezte, hogy a két és fél órás tájékoztató beszélgetés már előbbre vitte az IVS ügyét, hiszen dr. Győri Gábor részéről elhangzott egy olyan hozzászólás, mely szerint természetesen ha pénzről van szó és arról, hogy az önkormányzatnak pályáznia kell, akkor azt lépják meg, mert ha a pályázatot el sem indítják, akkor mit fognak mondani a következő képviselő-testületnek, hogy nem is pályáztak, de mégis segítséget várnak a város fejlesztésére.

A maga részéről a kiküldött anyagot alkalmasnak tartja arra, hogy az anyagba beintegrált és több éve meglévő, önálló döntésekkel alátámasztott szándékokat tegyék bele a pályázati anyagba és nyújtsák be.

**Dr. Palovics Lajos:** Lehetetlen évente felülvizsgálni az IVS-t.

**Dr. Győri Gábor:** Javasolja úgy megfogalmazni, hogy a képviselő-testület ciklusonként felülvizsgálja az IVS-t, de első alkalommal 2010. április 30-ig.

**Dr. Kelemen Gáspár:** Név szerinti szavazást kér.

**Varga László:** Ügyrendi javaslata, hogy mivel bizonytalanságok merültek fel a hozzászólások során, javasolja, hogy vegyék le napirendről a kérdést.

Varga László ügyrendi javaslata, mely szerint vegyék le napirendről a kérdést, mivel bizonytalanságok merültek fel – 4 igen, 7 ellenszavazat, 2 tartózkodás (13 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – nem nyerte el a szükséges többséget.



Biatorbágy Város Képviselő-testülete (Barabás József: igen, Dr. Csontos János: igen, Fekete Péter: igen, Dr. Győri Gábor: igen, Dr. Kelemen Gáspár: igen, Koósné Lévai Ildikó: igen, Dr. Lelkes Péter: igen, Dr. Palovics Lajos: igen, Szakadati László: igen, Tajti László: igen, Tarjáni István: igen, Varga László: tartózkodott, Wágenszommer István: igen – 12 igen, 1 tartózkodás (13 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

**Biatorbágy Város Képviselő-testülete**  
**169/2009.(11. 26.) Öh. számú**  
**határozata**

**Biatorbágy Integrált Városfejlesztési Stratégiájáról**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta, és a módosító indítványokkal kiegészítve, jóváhagyja Biatorbágy Integrált Városfejlesztési Stratégiáját.

A képviselő-testület Biatorbágy Integrált Városfejlesztési Stratégiáját ciklusonként, első alkalommal 2010. április 30-ig felülvizsgálja.

Határidő: azonnal  
Felelős: Polgármester

**Wágenszommer István elhagyta a termet!**

**9. Biatorbágy, Naphegy köz 3712 hrsz ingatlan belterületbe csatolása (Dr. Czigler Dezső Tamás és Czigler Zsolt Lajos kérelme)**

Előadó: Polgármester

(Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.)

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – 11 igen, 1 tartózkodás (12 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

**Biatorbágy Város Képviselő-testülete**  
**170/2009.(11. 26.)Öh. számú**  
**h a t á r o z a t a**

**Biatorbágy,Naphegy köz 3712 hrsz-ú ingatlan**  
**belterületbe csatolása**

(Dr. Czigler Dezső Tamás és Czigler Zsolt Lajos kérelme )

Biatorbágy Város Képviselő-testület megtárgyalta és a helyi építési szabályzattal összhangban támogatja a biatorbágyi Naphegy köz 3712 hrsz-ú ingatlan belterületbe csatolását, az alábbi feltételekkel:

- 1.) A Naphegy közre a HÉSZ 12,0 m útszélesség kiszabályozását irányozza elő.  
A kérelmező vállalja, hogy az útszélesítés céljára kiszabályozott területrészt hozzácsatolja a 3662 hrsz-ú ( Naphegy ) úthoz. Kérelmező a helyi építési szabályzatnak megfelelően kiszabályozza és az Önkormányzatnak térítésmentesen átadja közcélú felhasználásra a 3712 hrsz-ú ingatlanból kiszabályozott területet;

- 2.) Vállalja továbbá a belterületbe vonással és művelési ág váltással összefüggő költségek viselését.
- 3.) Az eljárás lefolytatásával, a közművek bevezetésével, a csapadékvíz elvezetés rendezésével, a közvilágítás, járda és az útburkolat kiépítésével kapcsolatban az önkormányzatnak költsége nem merülhet fel.
- 4.) Biatorbágy Város Képviselő-testülete felhatalmazza a polgármestert, hogy a vonatkozó szerződéseket kösse meg.

Határidő: azonnal

Felelős: polgármester

**10. Biatorbágy, Határkereszt sétány 1/a alatti, 6703 hrsz ingatlan belterületbe csatolása**  
**(Kiss Jenő Györgyné kérelme)**

Előadó: Polgármester

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – 11 igen, 1 tartózkodás (12 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

**Biatorbágy Város Képviselő-testülete**  
**171/2009.(11. 26.)Öh. számú**  
**h a t á r o z a t a**

**Biatorbágy, Határkereszt sétány 1/a szám alatti 6703 hrsz-ú ingatlan**  
**belterületbe csatolása**  
**(Kiss Jenő Györgyné kérelme)**

Biatorbágy Város Képviselő-testület megtárgyalta és a helyi építési szabályzattal összhangban támogatja, a biatorbágyi Határkereszt sétány 1/a szám alatti, 6703 hrsz-ú ingatlan belterületbe csatolását, az alábbi feltételekkel:

- 1.) A Határkereszt sétányra a HÉSZ 12,0 m útszélesség kiszabályozását irányozza elő.  
A kérelmező vállalja, hogy az útszélesítés céljára kiszabályozott területrészt hozzácsatolja a 6711 hrsz-ú (Határkereszt sétány) úthoz. Kérelmező a helyi építési szabályzatnak megfelelően kiszabályozza és az Önkormányzatnak térítésmentesen átadja közcélú felhasználásra a 6703 hrsz-ú ingatlanból kiszabályozott területet;
- 2.) Vállalja továbbá a belterületbe vonással és művelési ág váltással összefüggő költségek viselését.
- 3.) Az eljárás lefolytatásával, a közművek bevezetésével, a csapadékvíz elvezetés rendezésével, a közvilágítás, járda és az útburkolat kiépítésével kapcsolatban az önkormányzatnak költsége nem merülhet fel.
- 4.) Biatorbágy Város Képviselő-testülete felhatalmazza a polgármestert, hogy a vonatkozó szerződéseket kösse meg.

Határidő: azonnal  
 Felelős: polgármester

**Dr. Palovics Lajos:** A Biatorbágy, Viadukt 6. sz. alatti önkormányzat ingatlan bérlőinek elhelyezésével összefüggő kérdések megtárgyalása idejére zárt ülést rendel el.

**11. A Biatorbágy, Viadukt u. 6. sz. alatti önkormányzat ingatlan bérlőinek elhelyezésével összefüggő kérdésekről – zárt ülés**

Előadó: Polgármester

(Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.)

**Dr. Palovics Lajos:** A következő napirendi pontok tárgyalása idejére a nyilvános ülést megnyitja.

**12. A köztisztviselőkkel szemben meghatározott teljesítménykövetelmények alapját képező 2010. évi célokról**

Előadó: Polgármester

(Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.)

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – 9 igen, 3 tartózkodás (12 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

**Biatorbágy Város Képviselő-testülete  
 173/2009.(11. 26.) Öh. sz.  
 határozata**

**A köztisztviselőkkel szemben meghatározott teljesítménykövetelmények alapját képező célokról**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete a köztisztviselők jogállásáról szóló 1992. évi XXIII törvény 34. § alapján, az előterjesztésben megfogalmazott teljesítmény célokat határozza meg.

A kiemelt célokat a határozat melléklete tartalmazza.

Felelős: az egyéni teljesítményrendszer követelmény elkészítéséért – polgármester, jegyző.

Határidő: 2010. 01. 15. illetve 2010. 12. 31.

**13. Alapítványok, egyesületek, társadalmi és tömegszervezetek 2010. évi pályázatának kiírása**

Előadó: Polgármester

(Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.)

**Dr. Palovics Lajos:** Befogadja a Közművelődési, Ifjúsági és Sport Bizottság javaslatát, mely szerint a pályázati kiírás VIII. pontjának második bekezdése kerüljön a következőképpen átfogalmazásra: „A pályázaton elnyert pénzösszeg átutalása (kifizetése) két részletben történik. Az első részlet kifizetése 2010. március 31-ig, a második részlet kifizetése – lehetőség szerint - 2009. június 30-ig, de legkésőbb szeptember 30-ig történik.

#### **Hozzászólások**

**Dr. Kelemen Gáspár:** Javasolja, hogy a társadalmi szervezet hatályos alapító okiratát, illetve alapszabályzatát ne kelljen azon szervezeteknek benyújtani, akik már a korábbi években ezt becsatolta.

**Szakadati László:** Továbbra is fenntartja azokat a javaslatot, amelyek megfogalmazásra kerültek a Közművelődési, Ifjúsági és Sport Bizottság jegyzőkönyvében.

Dr. Kelemen Gáspár képviselőtársa által javasoltakat úgy tudja elfogadni, hogy „a társadalmi szervezet hatályos alapító okiratát, illetve alapszabályát azon szervezeteknek kell benyújtani, akik először pályáznak, illetve a szervezet adataiban változás történt, a többinek nyilatkoznia kell, hogy nem történt változás az adataiban.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – 11 igen, 1 tartózkodás (12 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

**Biatorbágy Város Képviselő-testülete**  
**174/2009. (11. 26.) Öh. sz.**  
**határozata**

**Alapítványok, egyesületek, társadalmi és tömegszervezetek 2010. évi pályázatának kiírásról**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete pályázatot ír ki Biatorbágyon működő társadalmi szervezetek 2010. évi támogatására.

A pályáztatás feltételrendszerét, a pályázati kiírás szövegét a határozat melléklete tartalmazza.

#### **14. A képviselő-testület és bizottságai üléseire kiküldendő előterjesztések kézbesítéséről**

Előadó: Polgármester

(Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.)

#### **Kérdés**

**Tajti László:** Hogyan fogja a hivatal biztosítani, azt, hogy az elektronikus úton kiküldött anyagból a képviselők az ülés napján, itt a teremben dolgozni tudjanak?

**Varga László:** Alkalmas lesz a rendszer statisztikai kimutatásra?

#### **Válasz**

**Dr. Palovics Lajos:** Ez majd attól függ, hogy az illető képviselő hogyan nyilatkozik. Amennyiben elektronikus úton kéri, úgy kinyomtatja magának az anyagot, vagy elhozza magával a saját Laptop-ját. Ehhez az szükséges, hogy a hivatal által már egyszer korábban

előterjesztett döntés-támogatási rendszerre vonatkozó kérelmet, amelyet legközelebb december 10-én fog újra tárgyalni a képviselő-testület. Kérni fogják, hogy a képviselő-testület járuljon hozzá, hogy a döntés-támogatási rendszernek megfelelően átalakíthassák az üléstermet.

### **Hozzászólások**

**Tarjáni István:** Kéri, hogy a kivitelezésre vonatkozóan valamilyen mellékletet tegyenek hozzá az anyaghoz. Úgy tudná elfogadni, ha minden dokumentum mellett lenne egy link, hogy hogyan lehet hozzáférni.

**Varga László:** Javasolja, hogy vegyék bele a határozati javaslatba, hogy ezzel egyidőben gyorsuljon fel a Honlap feltöltés, ugyanis sokszor vannak olyan előterjesztések, amelyekhez korábbi anyagokat kellene elővenni.

### **Válasz**

**Dr. Palovics Lajos:** Javasolja, hogy amíg a Honlap feltöltése nem készül el, addig használják a papíralapon kiküldött anyagokat.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – 10 igen, 2 tartózkodás (12 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

**Biatorbágy Város Képviselő-testülete**  
**175/2009.(11. 26.)Öh. sz.**  
**határozata**

**A képviselő-testület és bizottságai üléseire kiküldendő előterjesztések kézbesítéséről**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta a képviselő-testület és bizottságai üléseire kiküldendő előterjesztések kézbesítéséről szóló előterjesztést.

A képviselő-testület, a testület és bizottságai működésével összefüggő költségek (másolópapír, sokszorosítás) csökkentése érdekében felkéri a polgármestert, nyilatkoztassa az érintetteket (képviseelő-testület, bizottságok, kisebbségi önkormányzatok, intézményvezetők), hogy a jövőre nézve is igénylik-e az ülések anyagait (előterjesztések, tájékoztatók, meghívók, stb.) papíralapon, tekintettel arra, hogy az önkormányzat honlapján ezen dokumentumok bárki számára hozzáférhetőek.

A képviselő-testület felhívja az érintettek figyelmét, hogy az ezirányú költségcsökkentés nem eredményezheti az érintett tisztségviselők részére hordozható számítógépek és internet hozzáférések önkormányzati forrásból történő beszerzését.

Felelős: Polgármester

Határidő: 2010. január 11.

**15. Tájékoztató Biatorbágy Város Képviselő-testülete közoktatási Esélyegyenlőségi Program időarányos végrehajtásáról**

Előadó: Polgármester

(Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.)

Biatorbágy Város Képviselő-testület tagjainak a napirendi ponttal kapcsolatban kérdése, javaslata, hozzászólása nem volt.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – 11 igen, (12 fő képviselő volt jelen a szavazáskor, Fekete Péter nem szavazott) mellett – a következő határozatot hozta:

**Biatorbágy Város Képviselő-testülete**  
**176/2009.(11. 26.)Öh. számú**  
**határozata**

**Tájékoztató Biatorbágy Város Képviselő-testület Közoktatási Esélyegyenlőségi Program időarányos végrehajtásáról**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete a Biatorbágy Város Közoktatási Esélyegyenlőségi Program időarányos végrehajtásáról szóló tájékoztatót megtárgyalta és elfogadja.

**16. Biatorbágy Város Önkormányzata tulajdonában lévő, HLE-880 forgalmi rendszámú SUZUKI gépjárművel összefüggő kérdésekről**

Előadó: Polgármester, Jegyző

(Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.)

**Makranczi László:** A jelenlegi műszaki állapotban 850 eFt-ért beszámítják a gépjárművet a vételárba és nem kell fizetni egyenlőre semmit az önkormányzatnak, hanem a beszámított 850 eFt-ből vonják le a havi bérleti díjat addig, amíg az önkormányzat – várhatóan március végéig – ki nem fizeti a vételárat. Ezzel szemben, ha nem vásárolnak, hanem megjavíttatják, akkor az árajánlat szerint 680 eFt lenne a rendbetétele.

**Hozzászólás**

**Barabás József:** Véleménye szerint örüljenek, hogy 850 eFt-ért beszámítják a régi gépjárművet. Le kell adni és a felajánlott működőképes autót el kell fogadni.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – 8 igen, 4 tartózkodás (12 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

**Biatorbágy Város Képviselő-testülete**  
**177/2009. (11. 26.) Öh. sz.**  
**határozata**

**Biatorbágy Város Önkormányzata tulajdonában lévő, HLE-880 forgalmi rendszámú SUZUKI gépjárművel összefüggő kérdésekről**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete elfogadja a Suzuki Plusz ajánlatát, mely szerint az önkormányzat bérbé veszi a Kft. tulajdonában lévő Grand Vitara 1.9 DDIS JLX-A típusú használt személygépkocsit.

A Képviselő-testület a bérlésre kerülő gépkocsit legkésőbb 2010. március végén megvásárolja 5.950.000.- Ft-ért. A Suzuki Plusz Kft. az önkormányzat tulajdonában lévő HLE-880 frsz-ú Suzuki Vitara személygépkocsit bruttó 850.000.- Ft-os áron beszámítja a másik autó megvásárlásakor. A bérleti díj elszámolása a Suzuki Grand Vitara vételárának megfizetésekor történik, ami a beszámítandó Suzuki Vitara beszámítási árából kerül levonásra.

### **17. A Biatorbágyi Sport Egyesület Sakk Szakosztályának támogatási kérelméről**

Előadó: Polgármester

(Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.)

**Dr. Palovics Lajos:** A Sakk Szakosztály 14 db digitális sakkóra vásárlásához kér támogatást. Javasolja, hogy minden képviselő vállalja fel egy db. sakkóra megvásárlását, ugyanis pontosan annyian vannak, ahány óra megvásárlását kérik.

#### **Hozzászólások**

**Dr. Győri Gábor:** Látszólag jó megoldás lenne polgármester úr javaslata, de ha ebbe az irányba mennek el, akkor a polgármester úr, alpolgármester urak, illetve a képviselők tiszteletdíjának megfelelő arányaiban lenne célszerű meghatározni a támogatás összegét, akkor nem tartja képmutatónak a javaslatot, de egyébként nevetségessé teszi ezzel a javaslattal az egész ügyet, mert az elkövetkezendő időszakban bármilyen támogatási igényt ne Biatorbágy Önkormányzatának költségvetéséből, hanem a képviselők saját pénzéből elégítsenek ki.

**Koósné Lévai Ildikó:** Ez ugyanolyan lenne, mint tavaly, amikor a biatorbágyi gyerekek táboroztatására lemondtak a képviselők a tiszteletdíjukról.

Továbbra sem tartja jónak, ha a szervezetek évközben nyújtanak be támogatási kérelmet, ezért a maga részéről felajánl 1 db sakkóra megvásárlásához szükséges összeget.

**Dr. Palovics Lajos:** Amennyiben dr. Győri Gábornak ez a támogatás olyan nagy gondot okoz, akkor ő helyette felvállal még egy sakkóra megvásárlását, nehogy a családja lássa kárát.

**Varga László:** Ha a Sakk Szakosztály megkeresi őt, mint képviselőt, hogy segítsen ebben a kérdésben, akkor dönthet a saját belátása szerint, hiszen mindenféle jó kezdeményezés mellé odaáll. Ő maga és – tudomása szerint többen is – több helyi társadalmi szervezet tagja és támogatják is őket.

Nem ért egyet azzal, hogy a képviselő-testület határozatban mondja ki, hogy ki és mi módon támogassa a Sakk Szakosztályt. Nem szeretné, ha ezzel precedenst teremtenének.

Nem támogatja a „B” határozati javaslatot.

**Dr. Kelemen Gáspár:** Nagyon sajnálja a képviselők ilyenfajta hozzáállását.

A mennyiben a képviselő-testület többsége úgy gondolja, hogy nem kívánja a sakkórákat megvásárolni, akkor javasolja, hogy a Szövetség Biatorbágyért Egyesület vállalja fel azoknak a megvásárlását.

**Dr. Csontos János:** Nagyon jó ötletnek tartotta a „B” határozati javaslatban megfogalmazottakat és nagyon nagy csaldódás számára az eddig elhangzottak.

**Dr. Lelkes Péter:** Érdeklődéssel hallgatta, hogy mennyire megosztja a képviselő-testületet egy ilyen kérdés. A maga részéről egy ilyen ügyet jó befektetésnek tekintene. Ezt a

befektetést nem anyagi értelemben érti, hanem azzal, hogy hozzájárul egy közösségnek a érvényesüléséhez. Senkit nem lehet egy ilyen kérdésben kollektivizálni.

Javasolja, hogy a támogatás önkéntes alapon történjen és a hiányzó összeget az önkormányzat költségvetéséből pótolják.

**Jámbor Imre:** Szeretne lehetőséget kapni a szavazás után, hogy néhány szót mondjon a napirendi ponttal kapcsolatban.

A Közművelődési, Ifjúsági és Sport Bizottság javaslata, mely szerint Biatorbágy Város Képviselő-testülete a digitális sakkórák beszerzését támogatja, a szükséges fedezetet a 2009. évi költségvetési tartalék kerete terhére biztosítja – 5 igen, 1 ellenszavazat, 6 tartózkodás (12 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – nem nyerte el a szükséges többséget.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – egyhangú szavazás (12 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

**Biatorbágy Város Képviselő-testülete**  
**178/2009. (11. 26.) Öh. sz.**

**határozata**

**A Biatorbágyi Sportegyesület Sakk Szakosztályának támogatási kérelméről**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta a Biatorbágyi Sportegyesület Sakk Szakosztály sakkórák megvásárlására vonatkozó kérelmét.

Biatorbágy Város Képviselő-testület tagjai - lehetőségükhöz képest – hozzájárulnak egy-egy digitális sakkóra vásárlásához azzal, hogy az esetlegesen hiányzó összeget az önkormányzat költségvetéséből pótolják, támogatva ezzel a NB II-ben szereplő sakk szakosztály működését.

Határidő: azonnal

**Jámbor Imre:** Elhangzott a Sakk Szakosztály részéről ez a kérés és a képviselő-testület azon gondolkodott, hogy milyen módon, milyen forrásból segítse a szakosztályt. Ezzel szemben, ha egy intézmény részéről hangzik el egy kérelem, akkor sok statisztikát, leírást, alátámasztást stb. kell elvégeznie annak az intézménynek, amelyet az önkormányzat felügyel és a végén nem kap semmilyen támogatást.

Szeretné hangsúlyozni, hogy nem elégedetlen a Faluház költségvetésével, tehát nem erről van szó.

Kérdése a képviselő-testület felé, hogy meg tudják-e mondani, hogy a sakk szakosztály hányszor kap termet egy héten a Faluházban? Hányszor nyitja ki vasárnap a Faluház miattuk az üres házat? Szednek-e pénzt a sakkozó gyerekektől?

**Dr. Palovics Lajos:** A javaslatának pontosan az volt a lényege, hogy ne közpénzből kerüljön megvásárlásra a 14 db. sakkóra.



### **18. A Biatorbágy 3. sz. fogorvosi körzettel összefüggő kérdésekről**

Előadó: Polgármester

(Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.)

#### **Dr. Csontos János elhagyta a termet!**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – 8 igen, 2 ellenszavazat, 1 tartózkodás (11 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozta:

#### **Biatorbágy Város Képviselő-testülete 179/2009. (11. 26.) Öh. sz. határozata**

#### **A Biatorbágy 3. sz. fogorvosi körzettel összefüggő kérdésekről**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta és tudomásul veszi Dr. Balla Ágnes fogorvos bejelentését a fogorvosi praxis működtetési jogáról történő lemondásának szándékáról.

A Képviselő-testület pályázatot ír ki a biatorbágyi 3. sz. fogorvosi körzet területi ellátási kötelezettségére.

A képviselő-testület elrendeli a pályázat megjelentetését az Egészségügyi Közlönyben.

Felelős: polgármester

Határidő: azonnal

### **19. Felnőtt játszótér létrehozásának lehetőségeiről**

Előadó: Polgármester

(Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.)

**Dr. Palovics Lajos:** Javasolja, hogy az „A” jelű határozati javaslat egészüljön ki azzal, hogy ...”elviékben” támogatja.

#### **Hozzászólások**

**Dr. Győri Gábor:** Javasolja kiegészíteni a határozati javaslatot azzal, hogy a felnőtt játszótér elhelyezését vegyék figyelembe Biatorbágy Város Sport- és Szabadidős völgy Kulturális Programjánál.

#### **Dr. Csontos János visszatért a terembe!**

**Tajti László:** Kéri, hogy a „B” határozati javaslat egészüljön ki a Településfejlesztési Bizottság ülésén megfogalmazottakkal.

Az „A” határozati javaslat, mely szerint Biatorbágy Város Képviselőtestülete a létrehozandó felnőtt játszótér megépítését elviekben támogatja. Biatorbágy Város Képviselő-testülete jelenleg nem tud forrást biztosítani az elképzelés megvalósítására ezért a sport és szabadidő célú fejlesztések tervezése során az elképzeléseket figyelembe kell venni – 5 igen, 5 ellenszavazat, 2 tartózkodás (12 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – nem nyerte el a szükséges többséget.

A „B” határozati javaslat, mely szerint Biatorbágy Város Képviselő-testülete a felnőtt játszótér megépítését nem támogatja – 6 igen, 4 ellenszavazat, 2 tartózkodás (12 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – nem nyerte el a szükséges többséget.

## **20. Karikó János szobor felajánlásáról**

Előadó: Polgármester

**Dr. Lelkes Péter:** Köszöni Tajti László észrevételeit. Elnézést kér a képviselő-testület tagjaitól, hogy a meghívón nem szerepel sem az önkormányzat lógója, sem a Faluház lógója.

Amikor a meghívó tervezetét átvitte a Faluháznak, nyitva hagyta a meghívó hátoldalát azzal, hogy a Faluház oda fogja elhelyezni a megfelelő szimbólumot.

Egyetért Tajti László azon felvetésével, hogy nem tartották be Biatorbágy Város Önkormányzata és intézményei Grafikai Arculati Kézikönyvének előírásait.

Kéri a képviselő-testülettől, hogy határozatban döntsön arról, hogy minden meghívón, minden dokumentumon az arculati kézikönyv elemeit Biatorbágy Önkormányzata és intézményei Grafikai Arculati Kézikönyvének megfelelően kell használni.

### **Hozzászólás**

**Dr. Győri Gábor:** Néhány észrevételt kíván tenni Tajti László előterjesztésével kapcsolatban, ugyanis az előterjesztés is és a napirendi pont címe is gyengére sikeredett. Komoly fejtörést okozott számára az előterjesztés címének értelmezése. Ezen kívül helyesírási és nyelvhelyességi hibákat is tartalmaz, műfajilag pedig kissé ódának tűnik az előterjesztés.

Kéri, hogy valamilyen minimum feltételt szabjanak egy előterjesztés elkészítésénél, vagy esetleg a hivatal nyújtson segítséget a képviselőknek az előterjesztés elkészítésében.

**Dr. Palovics Lajos:** Tajti László előterjesztése válasz néhány provokációra, amelyet most Dr. Győri Gábor kiválóan bemutatott.

Azért, mert a neve előtt ott áll a „dr.” rövidítés, akkor úgy gondolja, hogy fensőbbeségen beszélhet másokkal és valakinek mindent lehet. Nagyon furcsának találja, hogy helyesírási hibákat és nyelvhelyességi problémákat vet fel dr. Győri Gábor képviselőtársa figyelmét, de talán emlékszik, hogy az ő levelében talált ilyent.

Vegyék tudomásul képviselőtársai hogy ő azok mellett van – bár az ő neve előtt is ott van a „dr.” rövidítés, akik nem tudtak minden iskolát végigjárni, nem tudtak a szóban forgó minősítéshez könnyen hozzájutni. A képviselők nem azért vannak, hogy a saját érdekeiket érvényesítsék, hanem azért, hogy segítsék a náluk gyengébbeket, szegényebbeket. Nem megoldás az, hogy felsőbbeségen provokálva a másikat, kioktassák. Kéri képviselőtársait, hogy tartsák magukat a következő mondáshoz: „Ne ítélj, hogy ne ítéltessél!”

A Karikó János szobor avatóünnepségével kapcsolatos kérdésekről szóló határozati javaslat – 6 igen, 3 ellenszavazat, 3 tartózkodás (12 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – nem nyerte el a szükséges többséget.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete – 7 igen, 2 tartózkodás (12 fő képviselő volt jelen a szavazáskor, Tajti László, Dr. Kelemen Gáspár és Dr. Palovics Lajos nem szavazott) mellett – a következő határozatot hozta:

**Biatorbágy Város Képviselő-testülete**  
**180/2009. (11. 26.) Öh. sz.**  
**határozata**

**Biatorbágy Önkormányzata és intézményei Grafikai Arculati Kézikönyv használatáról**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete felszólítja tisztségviselőit, hivatalát és intézményeit, hogy az arculat elemeit minden meghívón, nyomtatványon az Önkormányzat és intézményei Grafikai Arculati Kézikönyvének megfelelően használja.

**23. Tájékoztatások, javaslatok**

- **A Mezőgazdasági és Környezetvédelmi Bizottság kezdő időpontjával összefüggő kérdésekről**

**Dr. Palovics Lajos:** Tájékoztatja a képviselő-testületet, hogy a Mezőgazdasági és Környezetvédelmi Bizottság üléseinek kezdő időpontjában a bizottság tagjai a képviselő-testületi ülést megelőzően tartott bizottsági ülés keretén belül, megegyeztek. E szerint a Mezőgazdasági és Környezetvédelmi Bizottság ülése a képviselő-testület ülését megelőző héten hétfői napon, 14 órakor lesz.

Biatorbágy Város Képviselő-testület tagjainak a napirendi pontokkal kapcsolatban több kérdése, hozzászólása, javaslata, észrevétele nem volt.

Dr. Palovics Lajos polgármester megköszönte a képviselő-testület tagjainak a munkát, az ülést bezárta.

k.m.f.

dr. Palovics Lajos  
polgármester

Makranczi László  
jegyző